

**5/2012**  
64. Jahrgang  
Mai

# der **Belper**



**3** Kultur | **9** Sport | **17** Natur | **20** Bunt gemischt  
**23** Geschäftsleben | **29** Dorfgeschehen

# probst

Lebensräume gestalten.  
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp  
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

## Sony Center Belp



Sony Center Belp  
zimmer media og  
viehweidstrasse 11  
tel. 031 819 88 33  
www.zimmermedia.ch



> WIR PRODUZIEREN AUCH IN BELP!



GARTENPFLANZEN  
DAEPP  
MUNSINGEN  
www.daep.ch | Telefon 031 720 14 44

Alle Pflanzen für Ihren Garten.

## Wittner SPORTS Switcher Corner

MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65

## Wittner BODYWEAR

DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

Ganzheitskosmetik Christine  
pflegen · wohlfühlen · strahlen

Christine  
Grichting  
dipl. Masseurin,  
Naturkosmetikerin



Denise  
Grichting  
dipl. Visagistin,  
Naturkosmetikerin

Bei uns sind Sie in guten Händen.

- Gesichtsbehandlung
- Monthalit Entschlackungswickel
- Facial Harmony
- Die sanfte Fussmassage nach N.D.
- RTR-Tiefenwärmebehandlung
- Klassische Manicure
- Make-up Beratung - Kurse
- Schröpfkopfmassage
- Haarentfernung mit Warmwachs
- CQM – Die Chinesische Quantum Methode
- Make-up Beratung



Bantigerweg 5 · 3123 Belp · Tel./Fax 031 819 66 88  
info@christinegrichting.ch · www.christinegrichting.ch

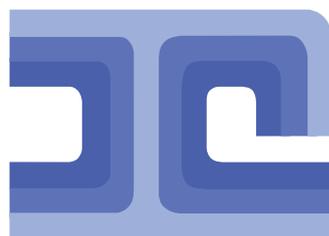
## Bautafeln Reklametafeln

WERBETECHNIK.CH  
SIEGENTHALER AG  
Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch



## Physiotherapie Bahnhofplatz

Rosmarie Walther und Team  
Bahnhofstrasse 11 3123 Belp  
Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87  
www.physiobelp.ch



## RAMSEIER BELP AG

### Sanitär • Heizung

031 819 10 34 info@ramseierbelp.ch



## Brasstone

**Brasstone Event.** mt. Die Ausgabe 2012 des BRASSTONE Events findet am 1. Juni, 20.15 Uhr im Aaresaal des Dorfzentrums statt. Brasstone freut sich, mit der AMBO Unterhaltungsband aus Ostermundigen einen erstklassigen Gast aus der Region mit auf der Bühne zu haben.

**Brasstone-Power Sound Experience.** Im Jahre 2006 gründeten die zwei Schlagzeuger Simon Bühler und Adrian Steck das Bandprojekt Brasstone. Der Name steht für zeitgenössische Unterhaltungsmusik und eine unverwechselbare Power Sound Experience. Die Formation besteht aus rund 25 Mitgliedern auf den Instrumenten Trompete, Flügelhorn, Euphonium, Posaune, Bass und Percussion. Seit 2008 darf Brasstone auf den hochkarätigen Bandleader Matt Stämpfli zählen. Ab diesem Zeitpunkt konnte die Band stetig das musikalische Niveau steigern und zahlreiche Auftritte wie zum Beispiel an der MusigStubete auf dem Lokalsender TeleBärn, an der BEA, an der OHA sowie diverse Auftritte in der Schweiz und im benachbarten Ausland wahrnehmen. Brasstone durften in den vergangenen Jahren auch mehrere eigene Events mit Erfolg organisieren und durchführen. Nach langjährigem Bestehen wurde aus dem Bandprojekt am 11. Januar 2011 ein Verein mit Sitz in Belp gegründet.

## Für Sie notiert!

### Mai

- 11. VVB, Präsidentenapéro, Pfadiheim
- 11. Elternverein, Agenten auf dem Weg, Pfrundscheune
- 11. Jugendfachstelle, Platz Da! Kinder- und Jugendanlass, Neumatt
- 12. Elternverein, Agenten auf dem Weg, Pfrundscheune
- 13. Jugendmusik, Muttertagskonzert, Aula Mühlematt
- 13. Musikschule, Abschlusskonzert Blechbläserprojekt Brassissimo, Dorfzentrum
- 15. Musikschule, Konzertpodium, Mühlematt
- 19. reformierte Kirche, Orgelcafé
- 19. Frauenverein, Spezialaltersnachmittag mit Jodlerhörli, Dorfzentrum
- 25. Kulturverein Campagne, Konzert Quator Harpège, Campagne Oberried
- 26. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 26. Skiklub, Belpathlon, Turnhalle Mühlematt
- 26. Rössli, Oesterreicher Wochen bis 9. Juni, Steinbachstrasse 19
- 26. Jugendfachstelle, Moditräff, Chornhüsli
- 29. Gemeinde, Info-Abend über das Schloss-Nutzungskonzept, Dorfzentrum

### Juni

- 1. brasstone, Konzert, Dorfzentrum
- 2. Rössli, Musik und Spass mit Sommer-Wind, Steinbachstrasse 19

- 3. Singkreis, Mozart, Haydn – ernst und heiter, reformierte Kirche
- 5. Musikschule, Concertissimo, Oekumenisches Zentrum Kehrsatz
- 7.–14. Jungschar, Sommerlager, La Neirivue
- 8./9. Jugendfachstelle, Sommerbistrot, Mühlematt
- 9. Berner Aero-Klub, Jugendflug-Werbetag IKARUS, Belpmoos
- 9. Singkreis, Mozart, Haydn – ernst und heiter, reformierte Kirche
- 9./10. Kleintierzüchter, grosse Delegiertenversammlung (Hotelbelegung!)
- 10. Kleintierzüchter, Jungtierschau, Dorfplatz
- 11.–13. Zirkus GO (Gasser-Olympia), Vorstellungen
- 14. Gemeindeversammlung, Dorfzentrum
- 16. Jugendfachstelle, Fussbelle (Fussballplauschturnier für Mädchen), Fussballplatz Giesse
- 17. Gemeinde-Urnenabstimmung (Schloss-Kauf und Umwandlung Energie Belp in AG)
- 17. Campagna, Radio BeO Live-Stubete mit Brunch, Restaurant Campagna
- 19. reformierte Kirche, Orgelcafé
- 21. Musikschule, Fête de la musique, Oekumenisches Zentrum Kehrsatz
- 24. Orchester, Konzert, Dorfzentrum
- 29. Musikgesellschaft, Openair-Konzert, Dorfplatz
- 30. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

**Titelbild:** Die Kleintierzüchter stehen, wie in der Rubrik «Natur» zu lesen ist, mit der Organisation der Delegiertenversammlung von Kleintiere Schweiz vor einem Grossanlass. Das Titelbild wurde von **Monica Grütter, Jordi AG**, gestaltet und gibt oben links das Klubhaus im Gassacker wieder, das die Kleintierzüchter 1969 erstellten. Das kleine Taubenbild links zeigt Deutsche Mondaneser, die Ziervögel sind Gouldamadinen und die Kaninchen Kleinschecken. Das dominierende, farbenprächtige Hühner-Bild zeigt eine Schar Federfüssige Zwerge. – Im Zusammenhang mit der DV von Kleintiere Schweiz findet am 9. und 10. Juni auf dem Dorfplatz eine öffentliche Kleintierausstellung statt.



**Aegerter**

**Bäckerei – Konditorei**

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp

Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeleiterin: Frau Rolli



### 13. Mai ist Muttertag

Überraschen Sie Ihre Mutter mit unseren selbstgemachten Schoggispezialitäten, Truffles und Torten.

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten sowie Mehlvormischungen.

Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo	6.30–12.30	
Di–Fr	6.30–12.30	14.30–18.30
Sa	6.30–13.00	
So	8.00–12.00	

## klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp  
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

[www.klimag.ch](http://www.klimag.ch)

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

Kindershop

## MIKADO

Ursula Brönnimann  
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176  
Telefon 031 819 34 42

**INTER-PIZZA**  
Blitzschneller Hauslieferdienst

Abgeholte Pizze 32cm ab **10.-**

MITTAGS Ab 2 Pizzen jede Pizze **12.50**

ABENDS Ab 2 Pizzen eine Flasche Merlot **GRATIS**

**PIZZERIA & KEBAPHAUS**  
Hauslieferungen • Take Away • Party-Service

7 Tage offen von 10.30 – 23 Uhr  
Freitag und Samstag bis 24 Uhr  
Sie bestellen - wir liefern!

**031 964 20 20**  
Fax 031 964 20 21 / [www.interpizza.ch](http://www.interpizza.ch)



HONDA

## MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen  
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern  
Telefon 031 960 10 20  
[www.marag-garagen.ch](http://www.marag-garagen.ch)



**HONDA Jazz Hybrid**  
4.5 Liter / 100 Kilometer  
Bereits ab CHF 25 000.–

Einziges  
Klavier-Fachgeschäft  
in Belp

Pianowelt  
Baumgartner Belp



Verkauf • Klaviere, Flügel, Cembali  
Service • Stimmungen, Konzertgestellungen  
Meisterwerkstatt • Revisionen, Occasionen  
Ausbildungsbetrieb • Klavierbau  
Musikhaus • Gitarren, Blockflöten, Harfen

Rubigenstrasse 21  
3123 Belp BE  
Telefon 031 818 45 56  
[info@pianowelt.ch](mailto:info@pianowelt.ch)  
[www.pianowelt.ch](http://www.pianowelt.ch)

Steingraeber RÖNISCH SAUTER *Blüthner* FÖRSTER



**Neu in Wabern!**  
Astrid Wicker  
Heilpraktikerin TEN  
KBA/ACB  
Knospweg 8  
3270 Aarberg  
032 392 67 19

Naturheilpraxis Astrid Wicker, Aarberg hat eine Filiale im Eichholzquartier in Wabern eröffnet.  
Spezialisiert auf westliche und chinesische Naturheilkunde.  
Von Krankenkassen anerkannt.  
Näheres unter  
[www.naturheilkunde-aarberg.ch](http://www.naturheilkunde-aarberg.ch)  
Telefonische Terminvereinbarung:  
032 392 67 19 oder 076 389 67 93

## PET-SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör  
Dorfstrasse 2, 3123 Belp  
Telefon 031 812 20 30  
[petshop-belp@gmx.ch](mailto:petshop-belp@gmx.ch)

## KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97  
3123 Belp  
Tel. 031 819 45 50  
Fax 031 819 41 28  
[s.klopfenstein@bluewin.ch](mailto:s.klopfenstein@bluewin.ch)  
Industriespenglerei  
Apparatebau  
Bauspenglerei  
Blitzschutz  
Dachreparaturen

Wo wir sind ist Farbe.ch

Tierferienheim Hundesalon



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp  
Telefon 031 819 44 40  
Telefax 031 819 03 65

**IMPULS**  
**DROGERIEN FISCHER**

Mittelstr. 1 • Tel. 031 819 01 46  
Dorfstr. 5 • Tel. 031 819 01 83  
CH-3123 Belp

Doppelte **PROBON**  
immer auf Parfumerie  
und Depotkosmetik  
sowie jeden ersten Freitag  
im Monat auf dem ganzen  
Sortiment

**Übrigens:** Brassstone freuen sich auf Ihre Anfrage für ein Engagement. Infos auf [brassstone.ch](http://brassstone.ch)



## Fotoklub

**Ein auswärtiges Ereignis ...** amp ... startete unser Klub Ende April. Wir stellen in der **Migros-Klubschule in Thun** aus. Unser befreundeter Fotoklub Thun hat uns diese Bilderausstellung ermöglicht. In den Korridoren wurden 168 Bilder von 15 Autoren aufgehängt. Grossen Dank an dieser Stelle unserem Beno Langenegger, der die ganze Ausstellungsstrategie aufstellte. Jedem Autor wurde von ihm ein Sektor zugeteilt. Dies erwies sich beim Aufhängen der Bilder als sehr wertvoll. Ohne Diskussionen konnte sofort ans Werk gegangen werden. In einem Tag wurden so von acht Mitgliedern fast 90 % der Ausstellung fertiggestellt. Kräftig wurden wir von Ruedi Gerber, Präsident des Fotoklubs Thun, und von Hanspeter Lüthi mit Rat und Instruktionen unterstützt. Diesen beiden gebührt ebenfalls unser herzliches Merci. Die Vernissage wurde auf den 4. Mai festgesetzt. Ein Vertreter des Gemeinderates begleitete uns in die «Fremde». Nun bleibt die Ausstellung bis am 20. Dezember stehen. Die M-Klubschule befindet sich an der Bernstrasse 1a in Thun, bei der Bushaltestelle Berntor der Linie 1.

**Geöffnet** ist Montag bis Freitag, 8 bis 22 Uhr und am Samstag von 8 bis 17 Uhr.

Diese Ausstellung ist für uns ein grosser Glücksfall. Viele Betrachter werden unsere Bilder sehen. Die Klubschule wird rege besucht und der Name Belp wird damit auch in Thun wahrgenommen, was uns sehr stolz macht und uns grosse Freude bereitet.

## Guggenmusik

**Hauptversammlung.** sk. Am **11. Mai** finden wir uns um **19.30 Uhr** zur Hauptversammlung im Restaurant Kreuz ein.

**Probenstart.** Endlich geht es wieder los. Am **15. und 29. Mai von 20 Uhr bis 21.30 Uhr** finden die ersten regulären Bläserproben im Dorfschulhaus (Musikraum im Keller) statt. Danach werden wir sicher jeweils noch zum gemütlichen Teil wechseln und den trockenen Kehlen etwas Gutes tun. Neue Mitspieler sind herzlich willkommen.

**Anfänger.** Wir freuen uns, schon drei Anfänger bei den speziellen Anfängerproben begrüßen zu dürfen! Zwei Trompeten und ein Sousaphon wollen uns verstärken. Hast du Lust mitzuspielen? Alle stehen noch ganz am Anfang, sodass der Einstieg einfach möglich ist. Frank Schröder und Jürg Zbinden sind für die Ausbildung verantwortlich. Du kannst sie unter [info@guggebelp.ch](mailto:info@guggebelp.ch) jederzeit erreichen.

**1. Hauptprobe.** Am **8. Juni von 19 Uhr bis 21 Uhr** findet unsere erste Hauptprobe statt. Jeder, der interessiert ist unsere Probenarbeit kennenzulernen, darf gern vorbeischaun, sein Instrument mitbringen oder eines der vorhandenen ausprobieren.

**Probenweekend.** Rassig nach der Sommerpause findet unser alljährliches Probeweekend statt. Am Wochenende vom **18. und 19. August** werden diesmal in Rüscheegg neue Stücke geprobt und alte aufgefrischt. Wir sind schon sehr gespannt, mit welchen neuen Noten wir überrascht werden.

## Jodlerchörli

**Bernisch-Kantonales Jodlerfest in Schwarzenburg.** at. Am Bernisch-Kantonales Jodlerfest vom 15. bis 17. Juni nimmt das Jodlerchörli wieder einmal aktiv teil. Mit dem Lied «Mi Läbesfröid», Melodie Hannes Fuhrer, Text Melanie Moser, möchte es einen möglichst guten Vortrag bringen. Als Duett treten Kari Fischer und Walter Zbinden auf. Unsere Dirigentin Melanie Moser wird einmal mit ihrer Schwester Daniela und ein weiteres Mal mit Sarah Aeschbacher im Duett antreten. Unter ihrer Leitung wird auch das Kinderjodlerchörli Unteremmental dabei sein. Ebenfalls das Kinderjodlerchörli Gürbetal wird zu hören sein. Wir wünschen schon heute allen Besucherinnen und Besuchern schöne Tage in Schwarzenburg.

## Kirchenchor Heiliggeist

**Grosse Credo-Messe KV 257 an Pfingsten.** mb. An Pfingsten, 27. Mai, singt der Kirchenchor Heiliggeist die Grosse Credo-Messe KV 257 von **W.A. Mozart** mit **Gesangssolisten und Orchester**. Das festliche Werk bekam seinen Namen durch die immer wiederholten «Credo»-Rufe. Majestätisch schreitende Teile wechseln ab mit feurig schnellen Tempi, liebeliche kontrastieren mit höchster Dramatik. Solisten, Chor und Orchester stehen in lebendigem Dialog. Ein Werk, das den brausenden Pfingstgeist hör- und spürbar werden lässt! Es musizieren: Ariane Piller, Sopran; Alexandra Busch Sechser, Alt; Julius Nötzli, Tenor; Erwin Hurni, Bass; Gabrielle Brunner, 1. Violine; Barbara König, 2. Violine; Martina König, Violoncello; Monika Hager, Kontrabass; Stefan Arni, Oboe; Andreas Ramseier, Klarinette; Irene Schneider, Continuo; Leitung: Ariane Piller. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.

Jeden Samstagvormittag:

**Markt auf dem Dorfplatz**

## Pneuhaus Garage Jufer

Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise  
Die modernsten Einrichtungen  
Der beste Service  
Die kürzesten Wartezeiten

Sägetstr. 23 Belp

031 819 37 50



## Eduard Leuenberger GmbH



3123 Belp  
Rubigenstrasse 19  
Tel. 031 819 14 23  
079 443 58 03  
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und  
Bodenbeläge  
Ofenbau  
Cheminées

# 25 Jahre



Parkettunternehmung  
Im Eissel 3123 Belp  
Tel. 031 819 80 50  
www.marti-parkett.ch



Coiffeur Damen • Herren

031 - 819 28 28

Martine Eysler - Häserelstr. 4 - 3123 Belp



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir  
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

### FITNESS

• Training • Rückenschule • Personal Training

### POWER-PLATE

• Next Generation • Swiss Made

### WELLNESS

• Sauna • Solarium • Dampfbad

### ENTSPANNUNG

• Physiotherapie • Massage

### ERNÄHRUNG

• Pep & Juice-Plus

### GROUP FITNESS

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

### SPINNING

• Spinning mit Polar

### SWITCHING

• Switching • Circle Training



## FAHRNI

Bäckerei – Konditorei

Mit ♥ dabei



# Brotgenuss pur

Hohburgstrasse 5 • 3123 Belp • Tel. 031 819 03 70

## Informatik ABOS



Willy Häusler  
Sägetstrasse 25A  
3123 Belp

Natel: 079 633 14 45  
Telefon: 031 819 49 03  
Mail: [info@informatik-abos.ch](mailto:info@informatik-abos.ch)  
www.informatik-abos.ch

- Analyse  
- Beratung  
- Organisation  
- Support  
- Webpublishing  
- PC Installationen  
- Projektleitungen

## ARCHITEKTUR

### Messerli Architekten AG

Messerli Architekten AG  
Rubigenstr. 12,  
3123 Belp

Tel. 031 810 40 50  
Fax 031 810 40 51  
[mail@messerli-architekten.ch](mailto:mail@messerli-architekten.ch)  
[www.messerli-architekten.ch](http://www.messerli-architekten.ch)

### Weber Architekten

Gürbeweg 14,  
3123 Belp

Tel. 031 819 00 72  
Fax 031 819 37 41  
[info@weber-architekten.ch](mailto:info@weber-architekten.ch)

## ENERGIETECHNIK Klimag Heizungs AG

Planungsbüro  
Hühnerhubelstr. 65,  
3123 Belp

Tel. 031 818 80 00  
Fax 031 818 80 01  
[heizung@klimag.ch](mailto:heizung@klimag.ch)

IHRE PARTNER FÜR DIE BAUPLANUNG

## CARROSSERIE UND GARAGE KURT RICKART

3123 BELP

031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile



## kultur campagne oberried

**Jubiläumskonzert.** dea. Mit einem Tropfen Wehmut in den Adern verabschiedet sich der Kulturverein Campagne Oberried in die Sommerpause. Aber natürlich nicht, bevor das 10. Jubiläum gebührend und mit einem musikalischen Furore der Sonderklasse gefeiert wird. Der Termin für diesen aussergewöhnlichen Leckerbissen ist Freitag, **25. Mai, um 20 Uhr**. Das dürfen sich die Belperinnen und Belper nicht entgehen lassen. Denn wer hat schon einmal die Gelegenheit, sich in den Klängen von vier Harfen verlieren zu können? Dieses wunderbare Instrument, dem in den grossen Orchesterformationen stets ein besonderer Platz für hinreissende Soli gebührt, kommt nun in vierfacher Ausgabe nach Belp. Die vier hinreissenden Musikerinnen, die das Quatuor Harpège bilden, werden uns ein Harfenfest der Extraklasse bieten. Namen wie Corelli, Bizet, Fauré, Grieg und andere Komponisten stehen auf dem Programm. Die Namen der Künstlerinnen, die mit dem Premier Prix de Virtuosité geehrt wurden, werden wir genauso wenig vergessen: Nathalie Chatelain Geoffray, Marie-Luce Challet Raposo, Céline Gay-des-Combes, Isabelle Martin-Achard.

Das Jubiläumskonzert ist nicht nur der krönende Abschluss einer erfolgreichen Kultursaison in der Campagne, sondern vor allem ein «Dankeschön» an die Mitglieder und Gäste, die uns seit zehn Jahren begleiten und die wir mit unserem variantenreichen Programm erfreuen dürfen.

### Gesucht: Neue Redaktorin/ neuer Redaktor

Zur Wahl an der Delegiertenversammlung 2013 sucht der VVB-Vorstand für den zurücktretenden Schriftleiter, Fritz Sahli, zur Entlastung von Eliane Schär eine neue Redaktorin oder einen neuen Redaktor. Angesprochen sind Personen mit Flair zum Schreiben, gutem, verständlichem schriftlichem Ausdruck und Verständnis bei der Zusammenarbeit mit über 60 Vereinskorrespondentinnen und -korrespondenten. – Vorerst ginge es darum, ab 2013 pro Jahr drei «Belper»-Ausgaben selbstständig zu bearbeiten. Die Redaktionsarbeit bei unserer Monatszeitschrift ist eine entschädigte, aber doch ehrenamtliche Tätigkeit mit entsprechender Spesenabgeltung.

**Interessierte** setzen sich am besten sofort mit **Eliane Schär**, 031 819 66 84, eliane-schaer@belponline.ch, oder mit **Fritz Sahli**, 031 819 10 40, frisa.belp@bluewin.ch, in Verbindung. Auskunft gibt aber auch VVB-Präsident Markus Karlen, 031 819 07 89, vvb-praesident@online.ms. Der Vorstand möchte die Nachfolgeregelung vor Ende August abgeschlossen haben, damit Zeit für die Einarbeitung der Bewerberin/des Bewerbers bleibt.

## Musikgesellschaft



**Ehrungen.** st. Am Wochenende vom 6. Mai wurden am Amtsmusiktag in Gurzelen zwei Aktivmitglieder der MG Belp für ihre langjährige musikalische Laufbahn geehrt. Zum Kantonalen Veteran, das sind 30 Jahre aktives Musizieren, durfte Ruedi Mumenthaler eine Medaille entgegennehmen. Gerade 30 Jahre mehr hat unser Daniel Ammon auf der Schulter. Für 60 Jahre Musizieren wurde er zum CISM Veteran geehrt. Wir gratulieren den beiden zu den geleisteten Jahren und wünschen ihnen weiterhin viel Freude beim gemeinsamen Musizieren.



Der Auftritt an unserem Konzert vom 14. und 15. April hat uns Musikanten auch Freude bereitet. Die gemeinsamen Theater- und Musikproben und dann die zwei Konzerte vor begeistertem Publikum werden uns noch lange in bester Erinnerung bleiben. Danke nochmals für euren Besuch.



Weitere Fotos findet ihr auf unserer Homepage [www.musig-belp.ch](http://www.musig-belp.ch)

**Nächste Auftritte.** Der nächste öffentliche Auftritt der MG ist am 5. Juni um 19.30 Uhr beim traditionellen Ständli in der Alterssiedlung. An der DV der Kleintierzüchter am 10. Juni werden wir am Morgen die Gäste musikalisch auf dem Dorfplatz begrüssen.

**Jugendmusik – Öffentliche Probe am 15. Mai.** gk. Wir sind noch knapp 20 Jugendliche mit Freude am Musizieren in einer Gruppe. Das Corps sucht neue Kolleginnen und Kollegen, um die Lücken zu schliessen, die die diversen Übertritte in die Musikgesellschaft gerissen haben. Vielleicht bist DU der- oder diejenige, der/die sich dafür interessiert. Du bist vielleicht erst neulich nach Belp gezogen und spielst schon ein Blasinstrument oder Schlagzeug, dann bist du bei uns herzlich willkommen. Für Anfänger erfolgt die musikalische Ausbildung bei Musiklehrern der Musikschule Region Gürbetal. Der Übertritt ins Corps der Jugendmusik und somit das Erleben vieler toller und unvergesslicher Momente erfolgt nach strukturiertem Ausbildungsablauf. Am **Dienstag, 15. Mai**, öffnen wir die Tür, damit genau DU Musikluft schnuppern kannst! Die Jugendmusik probt von 18.30 bis ca. 20 Uhr im Probelokal im Dorfzentrum unter der Bibliothek. Innerhalb dieser Probe hast du die Möglichkeit selber zu den Instrumenten zu greifen, die dich interessieren, um diese auszuprobieren. Währenddessen sind deine Eltern herzlich zu einem Apéro eingeladen.

Bei Fragen kannst du mit: Andrea Jost, 079 299 35 04, Manuel Rolli, 076 458 78 91 oder dem Präsidenten Marc Fuchs, 031 964 19 89, Kontakt aufnehmen. Wir freuen uns auf deinen Besuch.

## Orchester

**Werkvorstellung Sommermatinee.** bsk. In der Ausgabe des «Belper» vom April, wurde die Posthorn-Serenade in D-Dur von W. A. Mozart vorgestellt. Auf dem Programm, das am 22. Juni, um 20.15 Uhr, in der Kirche Steffisburg und am 24. Juni, um 1 Uhr als Matineekonzert, in Belp aufgeführt wird, steht das Konzert für Waldhorn und Orchester Op. 11 in Es-Dur von Richard Strauss. Als Solistin wird Anna Barbara Schranz aus Thun auftreten.

Mit der Widmung «Meinem lieben Vater Herrn Franz Strauss» ist die erste Fassung (für Horn und Klavier) des Hornkonzerts überschrieben. Richard schreibt das auch heute noch beliebte Werk 1882/83 als Achtzehnjähriger unter dem Einfluss des Könnens seines Vater, der ein angesehener Hornvirtuose seiner Zeit war und schliesslich an die Bayerische Königliche Hofkapelle berufen wurde. Das kurze, lebhaft romantische Konzert zeigt die frühe meisterhafte Behandlung des Soloinstruments, die differenzierte Orchestrierung sowie das bereits souveräne, ideenreiche Umgehen mit der klassischen dreisätzigen Form. Der erste Satz lebt vom Kontrast kämpferischer Rhythmik und gesanglichen Passagen, der zweite ist im Stil eines dunklen, ruhigen, naturhaften Nachtstücks gehalten, während der dritte als quirliges Jagdstück der Herkunft des Waldhorns Rechnung trägt.

Aufgrund der Vertrautheit mit dem Instrument wird ihm Richard Strauss in vielen späteren Werken gewichtige Aufgaben zuteilen.

## Singkreis

**Spiel Orgel spiel.** wb. Die reformierte Kirche stellt die Konzerte im Orgeljahr unter dieses Motto. Welche Verbindung kann zu den Frühlingkonzerten des Singkreises ausgemacht werden? In der letzten Ausgabe haben wir auf die Entstehung dieser Gebrauchsmusik hingewiesen. Als Hausmusik für den privaten und halböffentlichen Raum spiegeln die Textvorlagen die ausgelassene Unterhaltung und den Umgang im Freundeskreis wider. Scherzhaftes und Nachdenkliches kommen zur Sprache wie Liebevolleres und Wehmütiges, wobei lyrische Texte und Sinnsprüche bekannter Dichter ebenso vertont wurden wie Spontandichtungen.

Ein unterhaltsames Programm mit einer prickelnden Moderation, gestaltet von Patric Ricklin, der auch einige Baritonsoli und Wechselgesänge mit dem Chor einstreuen wird, erwartet die Zuhörer. Einige Besucher erinnern sich gerne an unsere Operngala. Am damaligen Erfolg war Patric Ricklin mit seinem Mitwirken und Mitgestalten wesentlich beteiligt. Am Klavier werden wir von Antonius Stoitsoglou begleitet.

Wie die seinerzeit verbreiteten Hausorgeln zur Wiedergabe von volksnaher Musik herangezogen wurden, dienten die im Programm von Heinz Aellen gewählten Werke der Unterhaltung. So schliesst sich der Bogen zur zu Beginn gestellten Frage und es erscheint naheliegend, wenn uns Heinz Aellen aufruft: sing Singkreis sing!

**Die Daten der Konzerte:** Sonntag, 3. Juni, um 19 Uhr und Samstag, 9. Juni, um 20 Uhr, in der Kirche. Beachten Sie den Aushang, Inserate und aufgelegte Flyer!

## The Belp Singers

**Wir singen in der Predigt vom 13. Mai.** Nhs. Nach den Frühlingferien hat unser Chor unter der Leitung von Ueli Kilchhofer die neue Saison mit neuen Liedern begonnen. Zudem werden The Belp Singers am Muttertag, 13. Mai, in der Predigt im kirchlichen Zentrum in Toffen (mit Beginn um 9.30 Uhr) mitwirken. Das bietet eine gute Gelegenheit, den Chor einmal in einer anderen Form als an einem Konzert kennenzulernen. Für Predigtbesucher aus Belp steht wie üblich der Fahrdienst ab Dorfplatz um 9 Uhr zur Verfügung (Rückfahrt nach der Predigt). Für den Fahrdienst ist keine Anmeldung erforderlich. Wer nicht mehr gut zu Fuss ist, kann zu Hause abgeholt werden. In diesem Falle ist eine Anmeldung bis spätestens am Freitag um 11 Uhr unter 079 619 76 70 nötig.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an diesem Gottesdienst. Weitere Angaben finden Sie unter [www.TheBelpSingers.ch](http://www.TheBelpSingers.ch)

## Trachtengruppe

**Kindertanzgruppe.** as. Unsere Leiterinnen der Kindertanzgruppe freuen sich, wieder mit einer fröhlichen Kinderschar zu tanzen. Mädchen und Buben ab fünf Jahren, die Freude am Tanzen haben, sind eingeladen, bei uns mitzumachen. Die Proben finden ab Donnerstag, 7. Juni, von 17.30 bis 18.30 Uhr

statt. An unseren Heimatabenden im November werden die gelernten Tänze vorgetragen (siehe Bild). Anmeldungen sind zu richten an Kathrin Engel, 031 711 54 62, 077 474 41 82 oder Ursula Wälti, 031 701 01 66, 079 754 38 06.



**Regionaltreffen.** Die Trachtengruppe Zimmerwald lud am 30. März zum jährlichen Treffen ein. Da wurden alte und neue Tänze vorgetragen, Lieder gesungen, Erinnerungen und Neuigkeiten ausgetauscht. Für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt und die geselligen Stunden verflogen im Nu.

**In mir erklingt ein Lied...** Mit diesem und vielen anderen Liedern sowie mit vielen Tanzdarbietungen erfreuten wir die Bewohner des Wohnheims und des Pflegeheims Kühlewil. Unser Auftritt wurde mit viel Freude und Dankbarkeit honoriert. Vielen Dank für Speis und Trank!



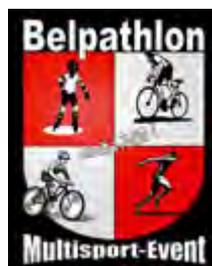
## Badmintonklub

**Neuer Revisor gewählt.** Es am 24. April fand die 3. Hauptversammlung im Restaurant Rössli statt. Zügig konnte der Präsident Ueli Käser durch die Versammlung führen. Erfreut vermeldete der Vizepräsident und Trainer Martin Schär, dass sich die Zahl der Junioren innerhalb eines halben Jahres verdoppelt hat. Der Vorstand wurde von der Versammlung einstimmig wiedergewählt. Die Revisorin Irène Wegmüller hat auf die Hauptversammlung demissioniert. Besten Dank für deine wertvolle Arbeit. Für dieses Amt wurde **Michael Truttmann** einstimmig gewählt. Einiges zu diskutieren gab das Traktandum Mitgliederbeiträge. Es wurde beschlossen, vorerst die

Beiträge wie folgt festzulegen: Aktive (mit geführtem Training) 120 Franken, Plauschspieler 80 Franken, Junioren bis 18 Jahren 60 Franken und Familien (mit Kindern) 120 Franken. Weiter wurde an der HV beschlossen, dass der Klub die Kosten für die Meldegebühr und die benötigten Shuttles für die Mannschaft der Badminton Plausch Meisterschaften – oder nächste Saison hoffentlich Mannschaften – übernimmt.

**Hoffnung auf Unterstützung der Gemeinde.** Am Schluss der HV äusserte der Präsident seine Hoffnung, dass das vom VVB unterstützte und der Gemeinde unterbreitete Gesuch, dort auf offene Ohren stossen wird. Schon seit längerer Zeit machte der Badmintonklub bei der Gemeinde immer wieder Vorstösse, damit bei der Turnhalle Neumatt ein Sonnenschutz montiert wird. Wie man an der stetig steigenden Zahl der Junioren wie bei den Erwachsenen sieht, erfreut sich der Badminton-Sport grosser Beliebtheit. Es ist schade, wenn ein Verein wichtige Jugendarbeit leistet und dabei nicht unterstützt wird. Vom Spät-Frühling bis Ende Sommer hat der Klub das Problem, dass durch die Ausrichtung der Turnhalle Neumatt, die Sonne unangenehm blendet und das Ausüben des Sportes fast unmöglich macht. Gerade in der Zeit, wo das Juniorentaining stattfindet, sind die Bedingungen sehr schlecht. Bis aber entschieden wird, in welcher Form etwas an den Turnhallen saniert und dann tatsächlich saniert wird, kann es noch länger dauern. Darum hoffen wir, dass für die Zwischenzeit irgendein billiger Sonnenschutz montiert wird, damit die Jugendlichen gefahrlos trainieren können.

## Ok Belpathlon



**Neuerungen am Belpathlon.** mh. Am 26. Mai findet die 9. Auflage des traditionellen Belpathlons statt. Nach neun Jahren wurden etliche Neuerungen eingeführt. Der Skiklub ist nicht mehr Organisator, aber stellt Helfer zur Verfügung. Das OK besteht aus bisherigen und neuen Verantwortlichen.

**Neu mit vier Sportarten.** Neben den bisherigen Disziplinen Inlineskaten, Mountainbiken und Laufen steht jetzt auch Rennradfahren auf dem Programm. Gestartet wird in drei Kategorien: Singles, die das ganze Programm alleine absolvieren, Couples, die das Ganze zu zweit bewältigen sowie in Viererteams. Die attraktive Streckenführung durch das schöne Gürbetal und entlang des herausfordernden Belpbergs beinhaltet viele erlebnisintensive und abwechslungsreiche Highlights. Die einzelnen Disziplinen sind für jede Frau und jeden Mann, ganz egal ob Athlet oder Hobbysportlerin, eine machbare, spannende und interessante Herausforderung!

**Für die Jugend bis Jg. 1996 findet ein Kids Team-Run um 11 Uhr statt.** Es wird in Dreier-Teams gestartet, Länge zirka 1 km. Am besten selber Teams zusammenstellen. Anmeldung ist bis am Wettkampftag um 10 Uhr möglich. Für Fragen zur Teamzusammenstellung usw. stehe ich gerne zur Verfügung: Matthias Hauswirth, Vizepräsident OK Belpathlon, 076 546 26 62, mahauswirth@gmx.net

## Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner  
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18  
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00  
www.versicherungspartner.ch

 **versicherungspartner ag**  
Und Ihr Business ist besser versichert.



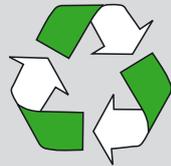
Dorfstrasse 47 • 3123 Belp  
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76  
täglich geöffnet



**KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf**  
Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73  
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,  
alles unter einem Dach



Besuchen Sie unser  
«Fundgrube-Lädeli»

## Gasser-Balsiger Recycling

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen I Telefon 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch



**Malergeschäft**

3123 Belp, Dorfstrasse 55  
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 83 50 Mobil 079 415 78 58

*Da geh' ich hin!*

IHR MODEHAUS  
**moser**

Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp, Tel. 031 819 03 07



Maler- und Gipsergeschäft  
Farbgestaltung für  
Fassade und Raum

Brückler GmbH  
Holzackerstrasse 7  
3123 Belp  
Telefon 031 961 15 05  
brueckler@brueckler.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch



GALACTINASTRASSE 4, 3123 BELP  
TELEFON 031 819 42 80



Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme  
Käserstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp  
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 21 73



**Sanitäre Anlagen – Heizungen  
Reparatur-Service**

Stefan Oester  
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur  
Oberriedweg 1, 3123 Belp  
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76  
stefan.oester@oester-installationen.ch  
www.oester-installationen.ch

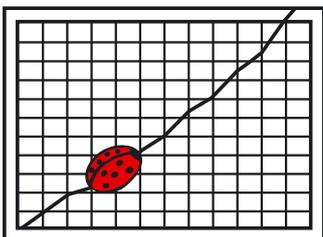


**Hirter**

Blumen Hirter

Blumengeschäft und  
Gärtnerei  
Dorfstrasse 44  
CH-3123 Belp  
Tel. 031 819 02 08

**2-Rad Wehrli GmbH**  
www.wehrli-2rad.ch

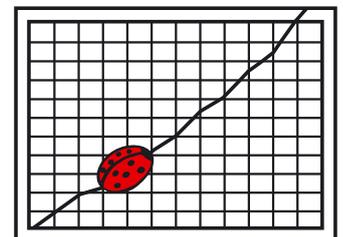


## MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

**Büro Bern**  
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37  
nydegger.treuhand@bluewin.ch

**Filiale Belp**  
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

**Buchhaltungen  
Expertisen  
Steuer- und  
Wirtschaftsberatungen  
Hausverwaltungen**



**Helfer und Helferinnen gesucht.** Wir suchen auch immer noch Helfer und Helferinnen. Wer Zeit und Lust hat, mal etwas für den Sport zu machen und eine tolle Wettkampfatmosphäre zu genießen, soll sich doch unter Helfer anmelden. Nach dem Wettkampf wird ein Helferessen organisiert. Detaillierte Informationen zum Multisportevent finden Sie unter: [www.belpathlon.ch](http://www.belpathlon.ch)

## Bouleklub

**Regionale Vereinsmeisterschaft.** ch. Fünfmal, mit und bei fünf verschiedenen Vereinen aus der Region, wird in diesem Jahr erstmals die Vereinsmeisterschaft gespielt. Thun startete am 28. April und am **Sonntag, 20. Mai, ab 10 Uhr** findet das erste Vereinsmeisterschaftsspiel auf unserer Anlage statt. Die Spieler freuen sich über Zuschauer, die sie anfeuern und mental unterstützen.

Unsere Saisonöffnung fand bei Kälte, etwas Regen und darum ohne Live-Musik statt. Am 5. Mai geben wir Petrus jedoch noch eine Chance und führen ein Boulespiel mit Live-Musik durch.



**2. Cup Belper Knolle.** Das Gourmetturnier wird am **Sonntag, 17. Juni** stattfinden. Wir bieten wieder Speisen und Getränke an und freuen uns den ganzen Tag über Besucher und Zuschauer.

**Firmen- und Vereinsevents.** In dieser noch recht jungen Saison haben wieder zahlreiche Firmen und Vereine einen Anlass auf unserem Bouleplatz geplant und gebucht. Die einen entscheiden sich für ein kleines Plauschturnier mit Apéro, die anderen bestellen ein zusätzliches Nachtessen mit Fleisch vom Grill und Salaten. Wir machen alles möglich und freuen uns auf weitere Anmeldungen. Unter [www.boule-belp.ch](http://www.boule-belp.ch) / Ihr Event, gibt es mehr Infos.

## Eishockeyklub

**Herausforderung 1. Liga.** dm. Die 1. Mannschaft hat die Herausforderung 1. Liga bereits in Angriff genommen. So früh wie noch nie haben sich die Spieler zum ersten Sommertraining eingefunden. Nicht nur die spielerischen Anforderungen in der höheren Spielklasse sind grösser, sondern auch die kör-

perlichen. Durch den engeren Spielplan wird die Saison für unsere Jungs intensiver sein und dies muss sich auch in der Vorbereitung im Sommer widerspiegeln. Deshalb werden zu den Konditions- und Koordinationseinheiten zusätzlich bei Daniel Obrist in der Physiotherapie Steinbach die Kraft und die Krafterdauer trainiert.

Aber nicht nur für die Spieler der 1. Mannschaft ist die Vorbereitung auf die nächste Saison intensiver, sondern auch für den Vorstand. Es werden mehr Sitzungen abgehalten, um sich zeitnah abzusprechen. Insbesondere die TKs litten in letzter Zeit an akutem Schlafmangel, da neben der gewohnten Arbeit für den EHC noch etliche Gespräche mit neuen Spielern geführt werden mussten. Das Trainingslager muss organisiert sein, die Vorbereitungsspiele abgemacht werden. Dank dieses enormen Einsatzes ist das Kader der 1. Mannschaft zum jetzigen Zeitpunkt bereits zu 95% komplett. Danke Philipp Herrmann und Mike Schmockler für diese Leistung!

## Fussballklub

**Planung Saison 2012/2013.** stg. Neuer Trainer für die erste Mannschaft. Der 38-jährige Michel Moreno (aktuell Trainer FC Münsingen II) übernimmt ab Sommer das Amt des Cheftrainers der ersten Mannschaft und wird mit dem aktuellen Assistententrainer Charly Zaugg zusammen das neue Trainerduo bilden.

**Dorfturnier.** Im Rahmen des Junifests findet am Freitag, 22. Juni, wiederum das traditionelle Dorfturnier für Vereine und Firmen aus Belp statt. Im Anschluss an das Turnier geht die Fussballeuphorie mit dem anstehenden EM-Viertelfinalspiel im Klubhaus weiter. Interessenten können sich gerne via [kommunikation@fcbelp.ch](mailto:kommunikation@fcbelp.ch) nähere Informationen einholen oder direkt über [www.fcbelp.ch](http://www.fcbelp.ch) das Anmeldeformular herunterladen.

## Hornusser

**Saisonstart.** huw. Startsieg zur NLB-Meisterschaft. Die Ausgangslage vor dem ersten wichtigen Meisterschafts-Spiel war klar; Belp-Toffen A wollte seine Favoritenrolle ausspielen, das Spiel gegen Rütligen A gewinnen und so, die ersten vier wichtigen Punkte holen. Der Start an diesem Samstag war jedoch harzig, gleich mehrere Fehlstrieche mussten im ersten Durchgang notiert werden. Mit zehn Punkten Vorsprung war das Polster äusserst knapp, jetzt musste eine Reaktion kommen. Und diese kam auch, Belp schlug mit 662 Punkten ein TOP-Resultat in Durchgang zwei. Da auch im Ries super gearbeitet wurde, konnte der erste Vollerfolg in dieser Saison gefeiert werden. Mit total 1244 Punkten, und 53 Punkte Vorsprung, konnte der Gegner auf Distanz gehalten werden. Martin Zehnder und Adrian Rohrer waren die besten Belper mit je 79 Punkten.

Nach der starken Leistung im Startspiel gegen Rütligen, wollte das Team im vorgezogenen Meisterschaftsspiel gegen Wichtrach nachdoppeln. Im Gegensatz zu Spiel eins, war die

Mannschaft, trotz Regen und eher kühlen Temperaturen, diesmal von Anfang an bereit. Nach Durchgang eins führte Belp-Toffen A mit 41 Punkten Vorsprung auf Wichtrach. Im zweiten Durchgang kam nochmals eine Leistungssteigerung, die schliesslich den verdienten Sieg sicherstellte! Mit 336 und 318 Punkten konnte am Schluss starke 1277 Punkte notieren werden, das waren schliesslich 81 Punkte Vorsprung auf unseren Gegner. Da Wichtrach leider auch einen 14er nicht abtun konnte, mussten sie schliesslich mit null Punkten abreisen. Wiederum bester Belper war Adrian Rohrer mit 79 Punkten. Erwähnenswert; 25 Einzelresultate von unseren Spielern waren in dieser Doppellrunde über der 70-Punkte-Marke. Super Leistung! Beim dritten Meisterschaftsspiel reiste die erste Mannschaft von Belp-Toffen das erste Mal zum 1. Liga Aufsteiger Oschwand-Biembach. Wir wussten, dass genau solche Spiele extrem gefährlich sein können. So kam es dann auch, die Riesarbeit wurde durch starken Gegenwind und viele kurze Streiche erschwert. Auch unsere Hornusser hatten etliche Mühe, die gewohnte Leistung am Bockstand abzurufen. Dank einer starken Mannschaftsleistung im Ries wurden die geforderten und wichtigen vier Punkte aber gewonnen. Mit drei Siegen ein doch ganz erfreulicher Start zur Meisterschaft auch im Rennen um die vorderen Plätze in der NLB Gruppe 2.

**28. Mai – Hornussen für alle.** Am Pfingstmontag, 28. Mai, führen die Hornusser wiederum das traditionelle «Hornussen für alle» im Hühnerhubel durch. Ab 10 Uhr dürfen sich alle Interessierten einmal selbst bei unserem Sport versuchen. Auch die Festwirtschaft wird dabei wärmstens empfohlen.



Auf dem Bild: die Stolzen und Preisgekrönten – Vater und Sohn Lanz am letztjährigen Fest in Auswil.

## Der Witz des Monats

Der Lehrling rettet seinen Chef vor dem Ertrinken. Sagt der Chef: «Dafür hast du einen Wunsch frei! Was wünschst du dir am meisten?» Da überlegt der Lehrling eine Weile und sagt schliesslich: «Erzählen Sie in der Fabrik niemanden, dass ich es war, der Sie gerettet hat...»

## A.S. Ital-Fulgor



**Jubiläumsturnier im Juni.** tp. Wie in der letzten Ausgabe des «Belpers» bereits erwähnt, findet **am Wochenende vom 23. und 24. Juni** unser Jubiläumsturnier statt. Die Vorbereitungen sind bereits angelaufen und die Einladungen für die Mannschaften werden in nächster Zeit verschickt. Es ist schon sehr lange her, dass in Belp ein Rasanturnier stattfand und deshalb sind wir überzeugt, an diesem Wochenende viele Fussballfans sportlich wie kulinarisch befriedigen zu können. Kommt uns mit euren Familien besuchen und unterstützt somit unseren Verein bei diesem runden Geburtstag. [www.ital-fulgor.ch](http://www.ital-fulgor.ch)

## Pistolenklub

**Gantrisch Cup.** sfn. Von den Gruppen Fuchs, Tiger und Bär qualifizierten sich die Tiger (Therese Maurer, Sascha Fischer, Hans-Ueli Sigrist) und die Bären (Urs Maurer, Dominic Jeanmaire, Martin Habegger) für die zweite Runde. Diese muss bis am 10. Juni geschossen werden, die Auslosung der Gruppe findet am 1. Mai statt.

**Feldschiessen.** Die Schiesszeiten sind am Mittwoch, 23. Mai, von 18 bis 20 Uhr, Freitag, 1. Juni, von 16 bis 20 Uhr und Samstag, 2. Juni, von 14 bis 20 Uhr. Wer Lust hat mitzumachen, ist herzlich willkommen, an einem dieser Tage im Schiessstand hereinzuschauen.

**Demission Präsident.** Aus persönlichen Gründen hat der Präsident Rolf Maurer per Ende April demissioniert. An der Vorstandssitzung vom 7. Mai wird eine Übergangslösung bis zur ordentlichen Wahl an der HV Anfang 2013 bestimmt. Der Name des Präsidenten a. i. kann der aktuellen VVB-Präsidentenliste auf [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch) entnommen werden.

## Platzgerklub

**Was ist Platzgen?** wl. Platzgen ist eine alte Wurfspielart, von dem Chroniken erzählen, dass sie schon im Mittelalter in fast allen Gebieten unseres Landes betrieben wurde. Man nimmt an, dass diese Sportart vom Stöckeln oder Tötzeln kommt. Früher war das Platzgen in irgendeiner Art viel verbreitet und wurde als Zeitvertreib, als Wettkampf oder aber als Gewinnspiel getätigt. Zu Gotthelfs Zeiten wurden diese Spiele sogar verboten, weil ihretwegen Jünglinge und Männer den sonn-täglichen Kirchgang versäumten. Heute wird dieser Zielwurfspiel fast nur im Kanton Bern betrieben. Das Bestreben ist, diese schöne, gesunde und kostengünstige Sportart bekannter zu machen. Wir hoffen, dieses Ziel mit Schauplatzgen zum Beispiel an der BEA, beim Zürcher «Sächsilüte», an der Luga in Luzern auch in andere Kantone hinauszutragen. Es wurde sogar eine Delegation nach London an die Olympiade

durch Schweiz Tourismus eingeladen, um im Haus of Switzerland diesen Sport zur Schau zu stellen. Das Ziel des Platzgens ist das Wurfgerät, die «Platzge», möglichst nahe ins Zentrum des Rises zu werfen, auf eine Distanz von 15,5 Metern. Das Ris besteht aus einem Metallring mit einem Durchmesser von 1,4 Metern, das im Zentrum einen Eisenstab fixiert hat und mit Lehm gefüllt ist. Der Platzgerverband besteht aus 48 Vereinen und zirka vierhundert Mitgliedern, davon 25 Damen, die von einer Distanz von 10 Metern werfen. Er ist in drei Kategorien nach Stärke des Klubs eingeteilt. Es werden Wettspiele ausgetragen und im Jahr werden drei grosse Feste organisiert, ebenso gibt es eine Vier-Platzmeisterschaft und einen Einzelcup, die auf freiwilliger Basis zu bestreiten sind. Die meisten Platzgeranlagen befinden sich an einem idyllischen Ort abseits des grossen Rummels und sind mit einem gemütlichen Klubhaus ausgestattet.

## Satus

**Eiertütschete.** se. Fast traditionell wurde am Mittwoch vor Ostern von Ruedi Streit (herzlichen Dank) das Eiertütsche des Satus im Bistro Zaugg in der Viehweide organisiert. Es ist immer schön, wenn sich die verschiedenen Riegen (Frauenriege, Mittwochsturnerinnen, Aktivturner- und -turnerinnen, Badminton) des Satus bei einer gemeinsamen Veranstaltung treffen, auch wenn man ab und zu einen Vornamen vergessen hat. Die Turnerinnen der Frauenriege kamen ganz vorbildlich zu Fuss, wahrscheinlich damit sie ein oder zwei Eier mehr tütschen und essen konnten. Bei einer Stange Bier und am Schluss einem Kaffee gingen zwei Stunden mit tütschen und tratschen im Nu vorbei und die zu Fuss gekommenen machten sich im Dunkeln wieder auf den Weg ins Dorf, die anderen gönnten sich noch eine Runde. Es war wie immer ein lustiger Abend und wir freuen uns auf das nächste Mal Eiertütschen.

## Belp Schützen

**Gürbe-Cup – 1. Runde.** Rano. Neun Gruppen starteten am diesjährigen Gürbe-Cup zur ersten Runde. Das Losglück meinte es gut mit unseren Gruppen, konnten doch alle mit Heimvorteil antreten. Die Gruppen Bantiger, Bäupmoos, Grauspecht, Jungschützen 1 und Rot-Weiss behaupteten sich und gewannen ihre Begegnungen und qualifizierten sich für die zweite Runde. Für die erfolgsverwöhnten Adler, die Jungschützen zwei und drei sowie die Munitionsschlucker ging das Abenteuer Gürbe-Cup frühzeitig zu Ende.

**Runde 2. Bantiger** mit Erwin Burren, Peter Gafner, Karl Hänni, Anton Jakob und Urs Maurer gewannen mit 684 Punkten gegen Fultigen Rossgraben mit 677 Punkten. **Bäupmoos** 697 gegen Rüti Glüssler 659 sorgten mit Roger Lehmann, Christine Blatter, Vreni Meyer, Samuel Tanner und Maurice Zahnd für den nächsten Sieg. Den Power Boys (648) aus Rüeggisberg ging die Power aus und sie mussten sich gegen **Grauspecht**

(676) mit Walter Künzi, Hans Wägli, Jürg Künzi, Heinz Dolder und Kurt Meyer geschlagen geben. **Rot-Weiss** 685 gewinnt gegen Rüti Grüfis 681. Hans-Peter Liechti, Kurt Aegerter, Peter Burri, Peter Wälchli und Daniel Wenger rächten sich somit an den Grüfis, die in der 1. Runde die Adler aus dem Rennen genommen haben. Die Jungschützen 1 verloren leider ihre Partie.

**Oster-Cup.** Die Abteilung Gewehr 50 Meter führte auch dieses Jahr wieder den traditionellen Oster-Cup durch. Hart wurde, wie immer, um den Einzug ins Finale gekämpft. Nach der ersten Runde durften es sich Roger Stulz, Patrick Wägli, Marisa Jakob, Michael Stucki und Karl Hänni in der Schützenstube gemütlich machen. Im Viertelfinal erwischte es Andre Stulz, Sabrina Notter, Hans Neuenschwander, Otto Lembacher, Simon Reist und Adrian Marbot. Im Halbfinal verabschiedeten sich Michael Truttmann, Anton Jakob und Roland Schumacher. Im Finale liess Adrian Bühler nichts anbrennen und siegte von der Spitze weg souverän mit 106,6 Punkten vor Niklaus Blatter und Felix Wägli. Anton Jakob versüsste sich die verpasste Finalteilnahme mit einem nie in Gefahr stehenden Sieg im «Eiertütsch-Wettbewerb». Isabella Bieri verwöhnte in gewohnter Manier alle Teilnehmer mit Speis und Trank.

**Einteilungsschiessen.** Das Einteilungsschiessen gewinnt bei schlechten äusseren Bedingungen mit 585 Punkten Adrian Bühler vor Felix Wägli, Anton Jakob, Fritz Rohrbach, Niklaus Blatter, Kerstin Maurer, Michael Truttmann, Otto Lembacher, Michael Stucki, Patrick Wägli, Sabrina Notter, Christian Ogi und Hans Neuenschwander.

## Skiklub

**Abschlussweekend Zermatt.** bdk. Ende April – eingestellt auf Sonne, Wärme und Sulzschnee – reisten wir mit 13 Personen (elf Skiklübler und zwei Gäste) am Wochenende vom 20. bis 22. April nach Zermatt. Doch wir wurden eines Besseren belehrt. Kalte –8 Grad, feiner Pulverschnee und eisiger Wind empfingen uns auf den Pisten im Skigebiet des Matterhorn-Paradise. Wir nutzten diese wunderbaren winterlichen Verhältnisse, um auf der Piste nochmals so richtig zu carven, mussten aber das Mittagessen leider ins Restaurant verlegen. Als wir wieder rauskamen, war der Betrieb sämtlicher Bahnen aufgrund des stürmischen Windes bereits eingestellt. Also wechselten wir kurzerhand das Skigebiet und konnten am Nachmittag noch einige Fahrten im Gornegrat-Gebiet machen. Beim Nachtessen genossen wir ein sehr grosszügiges Menü im Restaurant Derby und das trotz allen Gerüchten... zu einem sensationellen Preis. Gestärkt mit zwei Hot Shots pilgerten wir Richtung Konzertzelte und die anschließenden Live-Konzerte im Rahmen des Zermatt Unplugged rundeten den Abend ab. Auch der Sonntag wurde dem Ruf des Spätwinters gerecht. So war, als wir aus unserem Hotel Adonis (so heisst auch eine Katze...) schauten, über Nacht eine feine weisse Schneeschicht im Dorf gefallen. Auf der Piste bedeutete dies für uns schönen Pulverschnee, den wir gegen Nach-

# Porträt der MARAG Garagen AG in Toffen und Wabern



Die MARAG Garagen AG wurde im Jahr 1980 durch Rudolf und Elisabeth Marti gegründet.

Damals war der Standort der Garage in Belp. Die Markenvertretung hiess damals «DATSUN», was heute unter dem Namen «NISSAN» ein Begriff ist. Im Jahr 1986 konnte in Toffen eine Liegenschaft erworben werden, sodass der Betrieb nach Toffen verlegt wurde. Es folgte eine stetige Weiterentwicklung am Standort in Toffen. Im Jahr 1998 konnte die «HONDA»-Hauptvertretung zusätzlich zur Nissan-Vertretung übernommen werden. Dadurch wurde plötzlich viel mehr Platz beansprucht. Die Räumlichkeiten wurden wiederum vergrössert und die Honda-Halle konnte errichtet werden, mit Platz für 20 Neuwagen. Das gesamte Gelände in Toffen umfasst heute 7500 m<sup>2</sup>. Eine grosszügige Werkstattabteilung und eine eigene Carrosserie mit Einbrennkabine sowie ein grosses Reifenhotel befinden sich in den Räumen auf diesem Gelände. Dank dem grossen Platzangebot können die Modelle beider Marken, Honda und Nissan, in eigenen Showräumen präsentiert werden. Der grosse, überdachte Occasionplatz mit rund 100 Gebrauchtwagen ist jederzeit frei zugänglich. Im Jahr 2004 konnte mit der Liegenschaft an der Seftigenstrasse 198 in Wabern ein weiterer Garagetrieb an gut frequentierter Lage an der Hauptstrasse, gleich unterhalb der Gurten-Bahnstation, übernommen werden.



Rudolf jun. und Sara Marti leiten diesen Betrieb, während Rudolf sen. und Elisabeth Marti vorwiegend in Toffen anzutreffen sind. Heute bedient Sie ein Team von 17 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an den beiden Standorten in Toffen und in Bern-Wabern. Einen weiteren Meilenstein können wir diesen Frühling mit der Übernahme der Nissan-Hauptvertretung im Betrieb Wabern setzen. Dies zusätzlich zur bisherigen Marke Honda. Im Showroom, welcher Platz für 20 Neuwagen bietet, finden Sie nun Fahrzeuge der beiden Marken Honda und Nissan. Zusätzlich können vor dem Haus Demofahrzeuge und Occasionen besichtigt und probefahren werden. Beide Werkstätten sind für alle Marken mit allen technischen Einrichtungen ausgerüstet. In Kursen bildet sich das MARAG-Team ständig weiter. Bei einem Carrosserieschaden, egal ob Unfall oder Parkschaden, bringen Sie Ihr Fahrzeug einfach zu uns nach Wabern und holen es repariert wieder ab, wir überführen Ihr Fahrzeug kostenlos in unsere Carrosserie in Toffen und zurück. Auf Wunsch steht natürlich ein Ersatzwagen bereit. Für den 2. Radsatz bieten wir Ihnen unser «Reifenhotel» an, damit Ihre Räder auch schonend gelagert werden – und das «Lüpfen» der Räder entfällt ganz. Jetzt aktuell bieten wir den Frühlingscheck für alle Marken an. Nach dem strengen Winter ist dies sicher eine gute Investition in die Langlebigkeit Ihres Wagens.

Wir heissen Sie in unserem familiären Betrieb jederzeit willkommen, sei es um

- unseren Betrieb und das MARAG-Team kennenzulernen
- sich über die Modelle der beiden Marken Honda und Nissan zu informieren
- eine defekte Lampe an Ihrem Fahrzeug ersetzen zu lassen
- die Winterräder zu wechseln
- einen fälligen Service oder eine Reparatur ausführen zu lassen
- den Blechschaden reparieren zu lassen
- einen gepflegten Occasionwagen zu finden ...

**Kurz: Wir sind für Sie DER Ansprechpartner für alle Belange ums Auto, egal welche Marke.**

## MARAG Garagen AG seit 1980

Gürbestrasse 13, 3125 Toffen

Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern

Telefon 031 960 10 20

[www.marag-garagen.ch](http://www.marag-garagen.ch)



**Das ganze MARAG-Team freut sich auf Sie!**

mittag auch in der Sonne geniessen konnten. Alles in allem war es ein super Wochenende, doch den Saisonabschluss hätten wir uns ein wenig wärmer vorgestellt.



**Einladung.** Alle Skiklub-Mitglieder, die nicht als Helfer beim Belpathlon engagiert sind, dürfen gerne am 26. Mai beim «Hütteputzete» mithelfen. Hane Wittwer freut sich über jede Anmeldung. Mehr Infos wie gewohnt bei [www.skibelp.ch](http://www.skibelp.ch)

## Tennisklub

**Saisoneröffnung.** Ph. Am Samstagmorgen vom 28. April wurde die diesjährige Tennissaison offiziell eröffnet. Beim traditionellen Eröffnungsfest haben sich erfreulich viele Mitglieder unseres Klubs am schönen Wetter erfreut und gemeinsam bei einem reichhaltigen Apéro und amüsanten Doppelrunden die neue Saison eingeläutet. Die Plätze konnten allerdings bereits zwei Wochen früher in einwandfreiem Zustand bespielt werden, was schon einige Trainingsstunden vor dieser Eröffnung ermöglicht hatte.



**Neues Platzwart-Ehepaar.** Das Ehepaar Therese und Herrmann Berger wird per 1. Juni das Amt Platzwart und Hausdienste übernehmen. Diese Lösung wird eine Neubesetzung des vakanten Platzchefs im Vorstand erübrigen, indem die beiden mit erweiterten Aufgaben und Pflichten betraut werden. Wir heissen Therese und Herrmann Berger herzlich willkommen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Dem bisherigen Platzwart Robert Lips und der Putzfee Mirsada Paravlic danken wir an dieser Stelle für die geleisteten Dienste

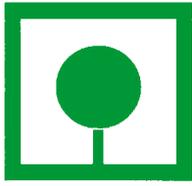
und die gute Arbeit über all die Jahre. Robi wird seine wertvolle Hilfe weiterhin dem Klub zur Verfügung stellen und so die Ferienablösung von Bergers gewährleisten.

## Turnverein



**JULA.** rb. Das 18. Jugendlager fand für einmal in den Frühlingsferien statt. Mit zirka 40 Kindern aus den Turnvereinen Belp und Niederscherli, einem vierköpfigen Küchenteam und einem knappen Dutzend Leiter und Hilfsleiter fuhren wir ins fünftägige Lager in Kerzers. In den Disziplinen Polysport, Gymnastik und Geräteturnen wurde munter geturnt, geübt, ausprobiert gespielt, gelacht, gegessen sowie die gute Kameradschaft gepflegt. Wir danken Marc Schneider für die Organisation und Durchführung des Lagers ganz herzlich! Ohne dich als Jula-Papi wäre es einfach nicht dasselbe. Wir danken auch allen Leitern und dem Küchenteam, die ihre Ferien für die Juspoler und den Turnverein einsetzen. Folgend ein Auszug aus den Jula-Berichten der Kinder.





# FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53  
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

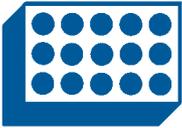
www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

# Textilreinigung & Wäscherei

SCOTCHGARD  
Für Oberbekleidung

- Hemdenservice
- Daunen-Duvets
- Berufswäsche
- Leder und Teppiche

**Leonardo Grisolia**  
Bahnhofstrasse 7a  
3123 Belp  
Telefon 031 819 23 20



**P. Guggisberg  
BAU Belp  
031 819 15 48**

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp  
Umbauten – Renovationen – Fassadenanierungen  
Landwirtschaftliche Umbauten  
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

## Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp  
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88  
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



Scherler AG  
Elektro und Telematik

Papiermühlestrasse 9  
3000 Bern 25  
Telefon 031 330 41 11  
Telefax 031 330 41 22

24-h-Pikettdienst 031 330 41 41  
E-Mail: info@scherler-ag.ch  
Internet: www.scherler-ag.ch



## Chumm zu de Elektroinstallatöre cho schnuppere!

Elektroinstallateur ist ein interessanter Beruf, vielseitig und mit Entwicklungsmöglichkeiten. Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen eigenen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuenschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!

**Scherler sorgt für Spannung**



## Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



# PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

**Brigitte Küng  
Kreiselzentrum  
Rubigenstrasse 12  
3123 Belp**

079 629 28 35

info@pilance.ch  
www.pilance.ch



Eichholzweg 3  
Tel. 031 819 04 74  
www.grueniggmbh.ch

Schlosserarbeiten

Reparaturen

Stahlkonstruktionen

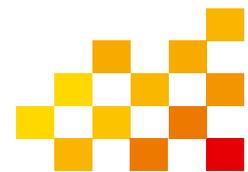
Mech. Werkstätte

Brennschneidarbeiten

## Pflugshaupt Belp

Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
  - Pelletes- und Cheminéeöfen
  - Kachelofen- und Cheminéebau
- www.hpflugshaupt.ch · Telefon 031 819 12 47



Regel Werbung Belp



**Dream Nails**

Termin nach Vereinbarung

## Coiffeur Eissel

Damen und Herren



Anita Grossen  
Blüemliälpweg 30  
3123 Belp  
031 819 37 58  
www.coiffeureissel.ch

## WE Wittwer Engineering

Informatik für Unternehmen

Mittelstrasse 8  
3123 Belp  
Tel. 031 819 17 17

www.wittwer-engineering.ch



## CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr



Viehweid · Belp · www.zauggbelp.ch

## topline küchen & innenusbau ag

hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch



Wir fanden das Jula super! Bei Rhea, Daniela und Katrin haben wir einen tollen Tanz gelernt, den wir am Freitagabend aufführten. Mit Christa haben wir einen coolen Bauchtanz einstudiert. Das Küchenteam verwöhnte uns jeden Tag mit etwas Neuem. Während unserer Freizeit spielten wir Spiele, gingen ins Dorf oder spielten mit Schneiders Kindern. Mit Mauro spielten wir oft Fussball, mit Nevio sprangen wir auf dem grossen Trampolin und mit Mila liefen wir umher. Weil wir es so cool fanden, möchten wir nächstes Mal ganz sicher wiederkommen.

## Unihockeyklub

**Family-Cup.** eb. Am Samstag, **12. Mai**, wird der RK Family-Cup bereits zum dritten Mal in der **Neumatthalle** durchgeführt. Dieses Plauschturnier bietet, wie der Name schon sagt, allen Familienmitgliedern der Junioren und Juniorinnen sowie den Aktiven die Möglichkeit, zusammen Unihockeyleft zu schnuppern. «Wir machen die Eltern und Freunde mit unserer geliebten Sportart vertraut und zeigen auf, wie anspruchsvoll und spannend Unihockey ist», meint der **Eventchef Simon Kammermann**, der diesen Anlass koordiniert.

Los gehts am Morgen mit einem gemeinsamen Brunch, der alle Unihockeyaner stärken soll. Danach werden alle **104 Teilnehmer** jeden Alters in Teams eingeteilt. Beim anschliessenden Einlaufen sollen nicht nur die Muskeln, sondern auch die Teammitglieder miteinander warm werden. So wie es unser Bild vom Einlaufen beim Family-Cup 2011 zeigt.



Schliesslich hat dieser Event für Simon Kammermann auch den bedeutenden Nebeneffekt, dass Freunde und Familien einmal die Trainer oder die Vorstandsmitglieder persönlich kennenlernen können.

Von 11 bis 15 Uhr steht während den Gruppenspielen bis zum Finalspiel das Unihockey und natürlich der Spass am Spielen im Vordergrund. Dabei soll der berühmtberühmte RK-Spirit zu spüren sein... Auf einen gelungenen RK-Event, ALLEZ RK!!!

## Schweiz. Zweitagemarsch

**Im Endspurt.** mm. Der 53. Schweizerische Zweitagemarsch vom 18. bis 20. Mai ist bereit. Jede Funktionärin und jeder Funktionär tritt für seine Restarbeiten den Schlusspurt an. Nichts wird dem Zufall überlassen. Wie bekannt, liegt der Teufel im Detail. Und genau diese Details werden nun gere-

gelt, gelöst und gepflegt. Ich danke an dieser Stelle allen Helferinnen und Helfern, den Betreibern der Unterkünfte, der Gemeinde Belp, den Gemeinden an den Marschstrecken, den Betreibern der Raststätten, den Sponsoren, ... herzlich für die geleistete Arbeit zu Gunsten dieses internationalen Marsch-Events der Spitzenklasse. Für die gesamte Dauer ist ein attraktives Rahmenprogramm geschaffen. Alle sind herzlich willkommen und eingeladen. Die Festwirtschaft mit Speis und Trank, Live-Musik und Bar-Betriebe sorgen für eine fröhliche Stimmung. Nehmen Sie teil! Der Zweitagemarsch mit der 10 km Strecke eignet sich besonders gut für Familien. Und mit den 20 km, 30 km oder aber der 40 km Strecken ist für jede Leistungsstärke eine Herausforderung angeboten. Ganz im Zeichen von Sport und Kameradschaft lade ich Sie an den 53. Schweizerischen Zweitagemarsch ein. Sie werden begeistert sein! Alle nötigen Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite. [www.2tm.ch](http://www.2tm.ch). Ich freue mich auf Ihren Besuch!



## Familiengartenverein

**Gartenjass.** pb. Am 14. April war es endlich wieder so weit. Nicht weniger als 44 Teilnehmer sind in unserer Pergola zum spannenden Wettkampf angetreten. Es herrschten nicht gerade sommerliche Temperaturen, deshalb wurden schon während dem Jassen einige Kaffees konsumiert. Dafür war es dann umso gemütlicher im gut geheizten Gemeinschaftshaus, wo nach dem Jassen Bratwurst vom Grill mit Kartoffelsalat und Brot serviert wurde. Nachdem sich alle erwärmt und gestärkt hatten, begann Peter Schärer mit der mit Spannung erwarteten Rangverkündigung. Mit einem Superresultat von



4249 Punkten wurde Vreni Boss (Bild Mitte) Jasskönigin. Im 2. Rang mit 4158 Punkten haben wir Bruno Eng (links im Bild) und mit nur einem Punkt weniger im 3. Rang schon wieder eine Frau, nämlich Ruth Zbinden (rechts im Bild).

Das OK-Team gratuliert den Gewinnern recht herzlich und dankt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für das Mit-

# DM Electronics AG – Computerfachgeschäft für KMU und Private

- Netzwerke
- Support
- Hardware
- Software
- Schulung
- Seit 1983



## Geschichte

Die ursprüngliche Philosophie der Gründer von DM Electronics AG, den Menschen und die Maschine zu verbinden, zeigt sich in den Buchstaben im Firmenlogo und im Kreis, welcher von Leonardo da Vinci (Vitruvmann) abgeleitet ist. Es wird oft vergessen, dass 1983 der Computer in vielen Büros noch ängstlich betrachtetes «Teufelswerk» war. Unsere Aktionäre sowie ein motiviertes, langjähriges Mitarbeiterteam sind für den nun fast 30-jährigen Erfolg der Firma verantwortlich. Unsere Verpflichtungen in Branche und Gesellschaft nehmen wir durch diverse Sponsorings, Projektunterstützungen sowie der Ausbildung von zurzeit sechs Lehrlingen wahr. DM Electronics AG hat sich im Lauf der Zeit auf KMU und Private spezialisiert.



## Angebote

Die DM Electronics AG besteht aus einem Computer-Shop (Server, Notebooks, CAD-Stationen, PCs, TFTs, Drucker, Zubehör, Occasionen), einer Computer- und Server-Werkstatt, einer Produktion mit eigenem Markenzeichen und einer Administration für die Koordination der Vorort-Einsätze von Computer- oder Netzwerk-Technikern. Ausserdem konnte die DM Electronics AG das Angebot mit einem Internet-Café (2 Stationen, mit Farblaser-Kopierer-Scanner), einem Game-Store (Konsolen, Spiele, Zubehör) und einem Quickline-Shop (Internet, TV, Telefonie) abrunden. Erfreulicherweise können wir damit den Kunden umfassend bedienen.

## Dienstleistungen

Die Geräte werden bei uns kundenspezifisch und vollständig installiert. So sparen Sie sich nicht nur die Zeit der Windows-Installation, sondern haben zusätzlich ein betriebsbereit installiertes System mit einer Office-Lösung. Alle notwendigen Werkzeuge sind professionell bereinigt und auf Ihr Gerät abgestimmt, also sofort einsatzbereit. Unsere Kunden sind immer wieder über die geringe Preisdifferenz zu den Grossmärkten überrascht. Reparaturen und Nachrüstungen bestehender



Geräte werden exakt und günstig durchgeführt. Für Notfälle haben wir spezielle Angebote, damit Ihr Computer oder Server sofort wieder einsatzfähig ist. Vorort-Einsätze für KMU und Private sind in der Regel innert zwei Tagen möglich. Selbstverständlich bieten wir auch Serviceverträge, die eine Intervention innert zwei Stunden garantieren. Bei unseren Geschäftskunden ist das Produkt «vorgekaufte Supportstunden» äusserst beliebt, da auf dem Stundentarif ein erheblicher Mengenrabatt gewährt wird. Zudem haben die gekauften Stunden kein Verfalldatum und bei Auflösung, Verkauf oder Übergabe der Firma, sind sie übertragbar.

## Fazit:

Die stetig wachsende Kundschaft sowie das Vertrauen unserer langjährigen Kunden, geben uns die Motivation, in diesem schnelllebigen und umkämpften Markt zu bestehen.

**DM Electronics AG, Dorfstrasse 2, 3123 Belp, 031 818 10 20, der Betrieb Ihres Vertrauens seit 1983**

machen an unserem Gartenjass. Der nächste Gartenjass findet am Samstag, 15. September, zur gleichen Uhrzeit statt. Es würde uns sehr freuen, wenn wir Sie im Herbst wieder bei unserem Jassabend begrüßen dürften. Auch ein Dankeschön gebührt unserem OK-Team Hanni und Peter Schärer, Erika und Paul Blaser, das immer wieder um einen möglichst reibungslosen Ablauf bemüht ist und sich auch stets um das leibliche Wohl der Gäste kümmert.

## Fischereiverein Gürbetal



**Fischessen vom 9. Juni im Kirchlichen Zentrum in Toffen.** Haben Sie den Termin im Kalender bereits reserviert? Der Fischereiverein verwöhnt Sie von 11 bis 20 Uhr mit feinen Felchenfilets und Buurehamme. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Kleintierzüchter

**In vier Wochen: DV von Kleintiere Schweiz.** fs. Am Wochenende vom 8. bis 10. Juni wird unser Dorf von einigen hundert Kleintierzüchterinnen und -züchtern aus fast der ganzen Schweiz «bevölkert»: Es werden insgesamt gegen 500 Delegierte erwartet. Während dem Gross-Anlass, der hier übrigens letztmals im 2002 stattfand, organisiert der Verein am Samstag/Sonntag, 9./10. auf dem Dorfplatz eine **Kleintierschau**, die auch für die Bevölkerung offen ist. Bei der gleichzeitig laufenden Tombola gibt es übrigens schöne Preise zu gewinnen. – Den Samstagmarkt finden die Marktbesucherinnen und -besucher trotz Ausstellungszelt wie üblich auf dem Dorfplatz. Einzelne Stände werden allerdings dabei an einem andern Standort als üblich stehen.

**Die Tagung beginnt schon am Freitag** mit der Zusammenkunft der Vorstände Kleintiere Schweiz und der Fachverbände Kaninchen, Geflügel, Tauben und Vögel, deren Delegierte sich am Samstagnachmittag im Aare- und Gürbesaal des Dorfzentrums sowie in der «Linde» und im Lokal des Feuerwehrmagazins zu ihren Versammlungen treffen. Gleichzeitig findet für die Partnerinnen oder Partner der an den Versammlungen engagierten Züchter ein Ausflug statt. Der Tag endet mit einem Bankett und gemütlichem Unterhaltungsabend im Dorfzentrum.

**Am Sonntag, 10. Juni** werden unsere Kleintierzüchter die letztes Jahr in Cham ZG empfangene Verbandsfahne an Muttenz BL übergeben, wo die nächste DV stattfindet. Zuvor treffen sich aber die Delegierten aller Fachverbände zur Versammlung von Kleintiere Schweiz, wo wegweisende Traktanden zur Diskussion stehen. Die Tagung findet ihren Abschluss mit einem Apéro und gemeinsamem Mittagessen im Aaresaal.

**Grosse Arbeit.** Bis alles im Detail geregelt ist, hat das fast 20-köpfige OK unter der Leitung von **Peter Straub** noch viel zu tun. Ehrenpräsident und für die Gäste-Betreuung zuständig ist Regierungsrat **Christoph Neuhaus**. Vereinspräsident **Hans Lüthi** steht Peter Straub als Vize zur Seite. Das viel Arbeit erge-

bende Sekretariat wird von **Beatriz Spring** geleitet und die wichtigen Finanzen werden von **Mirjam Aebersold** betreut. Dabei sind natürlich alle andern Chargen nicht weniger wichtig. Die meisten Helferinnen und Helfer kommen aber schliesslich erst am Anlass selber richtig zum Einsatz. – Übrigens wird erst einige Tage nach Erscheinen dieses «Belpers» klar sein, wie viele Kleintierzüchterinnen und -züchter überhaupt an der DV teilnehmen.



**Der Verein unserer Kleintierzüchter** setzt sich aus 114 Aktiv- und 42 Passivmitgliedern zusammen. 41 befassen sich mit der Kaninchenzucht, 14 sind Geflügel-, 22 Tauben- und 17 Vogelzüchter. Viele von ihnen haben mit grossem Erfolg an Ausstellungen teilgenommen und mit ihren Tieren oft sogar international Preise gewonnen. Neben den aktiven Züchtern kann der Verein auf

20 Vogel- und Naturschützer zählen. Sie schauen im Auwald und im Kohlholz in sechs Kreisen nicht nur zu rund 200 Nistkästen, sondern betreuen unter anderem im Winter für die freilebenden Vögel verschiedene Futterstellen. – Zu den in unseren Wäldern lebenden Vögeln zählt auch die Eule. Unser Bild zeigt einen Waldkauz.

## Naturfreunde

**Freud und Leid.** hm. Nachdem uns das Wetter zweimal einen Streich gespielt hat, konnten wir am 17. April endlich unsere erste Wanderung in diesem Jahr durchführen. 13 Vereinsmitglieder fuhren zum Chuderhüsi. Von dort ging's Richtung Ringgis. Begleitet wurden wir von zwei Hunden, einem ganz kleinen und einem grossen. Den beiden zuzuschauen, wie sie sich neckten, war einfach ergötzlich. Die Rundschau war sehr schön, leider waren die Berge etwas verhangen. Der Wanderweg führte auch durch den Wald. Immer wieder fiel Schnee von den Tannen auf uns nieder, erwärmt durch die Sonnenstrahlen. Im kleinen Restaurant Ringgis hatten Vreni und Ernst Jufer einen Tisch für uns reserviert. Der Wirt grillte uns draussen ein gutes Stück Fleisch, dazu noch eine Beilage, und alle liessen es sich munden. Auf dem Rückweg stiegen ein paar schwindelfreie Nimmermüde noch auf den 40 Meter hohen Chuderhüsiturm. Die Stimmung war nicht so fröhlich wie wir es sonst gewohnt sind. Niemand konnte vergessen, wie traurig unser Vereinsjahr begann.

Am 29. Januar verstarb Edgar Michel in seinem 79. Lebensjahr. Er war 25 Jahre in unserem Verein. Ein ruhiger, von allen geschätzter Kamerad. Theresia Weber verstarb am 4. März im

Alter von 69 Jahren. Sie war 40 Jahre Mitglied. Leider konnte Theresia aus gesundheitlichen Gründen an den Wanderungen nicht mehr teilnehmen, war jedoch an den Monatsversammlungen ein treuer und gern gesehener Gast. Am 15. März verstarb Luise Wittwer, die oft mit ihrem Mann von Adalboden zu uns nach Belp kam und trotz Jahrgang 1924 eisern mitmachte. Sie war 44 Jahre Mitglied der Naturfreunde. Sie wird uns fehlen! Wir werden alle in guter Erinnerung behalten und entbieten den Angehörigen auch auf diesem Weg nochmals unsere herzliche Anteilnahme.

## Verein für Pilzkunde

**Gurnigelexkursion.** mik. Der nasskalte April hielt nicht nur die Pilze vom Wachsen ab, er liess sogar die berüchtigte Gurnigelexkursion ins Wasser fallen. Bei Temperaturen knapp über null Grad sowie Regen und Schnee, wurde das Vorhaben bei der Besammlung dreistimmig als sinnlos erklärt und abgesagt. Nun wachsen jedoch die Pilze wieder, so konnten unter anderem die abgebildeten Frühlings-Rötlinge (*Entoloma*) gefunden werden. Manche Rötlinge gehören zu den Mykorrhiza-Pilzen und sind mehr oder weniger streng an eine Baum- oder Pflanzenart gebunden. Der abgebildete Fund konnte mangels Kenntnis der Wirtspflanz ebenfalls noch nicht eindeutig bestimmt werden, aber die Kollektion gewährt einen interessanten Einstieg in das aktive Pilzjahr.

**Pilzschonzeit.** «Schonzeit aufgehoben», so geschrieben in einem Zeitungsartikel, lassen den Leser glauben, die Pilzschonzeit sei aufgehoben. Der Grosse Rat hat zwar die gesetzliche Umsetzung an den Regierungsrat delegiert, aber die Vorlage ist erst dann rechtskräftig, wenn die Gesetzesänderung vollzogen ist. Also aufgepasst! Die Pilzschonzeit in den ersten sieben Tagen jedes Monats ist vorerst noch gültig.



## Festbestuhlung

Die Festbestuhlung (50 Tische und dazugehörige Bänke) wird durch die **Zivilschutzstelle Belp, Gartenstrasse 2, 031 818 22 15**, verwaltet. Anfragen können telefonisch erfolgen. Bestellungen sind aber unbedingt schriftlich oder per E-Mail, [gasser.beat@belp.ch](mailto:gasser.beat@belp.ch), einzureichen!

## Schäferhundklub

**Vereinsanlässe / Sommerzeit.** mf. Wenn dieser Bericht erscheint, ist der 16. Familienplauschparcours mit Hund vom 5. Mai leider auch schon wieder vorbei. Eindrücke hierzu folgen. Zuvor halfen am 14. April beim Hüttenputztag viele tatkräftige Mitglieder mit, das Klubhaus und die Umgebung wieder auf Vordermann zu bringen. Herzlichen Dank allen Helfern für die tolle Unterstützung!

In der Sommerzeit sind draussen wieder viel mehr Menschen unterwegs, nicht nur die Jogger, die Hartgesottenen oder die Hündeler. Wenn wir alle etwas Rücksicht aufeinander nehmen, sind die Spaziergänge – egal ob mit Hund, Pferd, Fahrrad oder Kindern – für alle erholsam und zufrieden. Wir Hundehalter können unsere Hunde zu uns nehmen oder anleinen, die Reiter vom Trab in den Schritt übergehen, die Sportler etwas weniger rasant vorbeiziehen oder Eltern ihren Kindern erklären, dass Tiere (besonders Hunde) nicht ohne den Halter zu Fragen gestreichelt werden. Wertvoller Tipp in Bezug auf Kinder und Hunde: Bewegt sich ein Kind mit erhobenen Armen in der Reichweite eines Hundes, könnte dies der Hund als Spielaufforderung verstehen. Da viele Hunde schwerer sind als Kinder, könnte das Kind ungewollt umgeworfen werden. Fazit: Verhält sich ein Kind in der Gegenwart eines Hundes «ruhig», ist es für den Vierbeiner kaum mehr interessant und er sieht kein Spielgefährten mehr im Kind. Das Gleiche gilt übrigens für alle Menschen, wir Erwachsenen sind einfach standfester auf unseren Beinen.



## Verein claro Weltladen



**Schwarz-, Grün- und Weisstee.** jrb. Die Blätter dieser drei Sorten wachsen alle am gleichen Strauch, der Unterschied entsteht zum Zeitpunkt der Ernte und bei der Verarbeitung. Allen gemeinsam ist die strikte

Ernteregeln: «two leaves and the bud» (2 Blätter und die Knospe). Beim Schwarztee ist die Knospe schon im Aufblühen, beim Weisstee dagegen noch ganz geschlossen, ein weisser Flaum umschliesst sie, daher der Name. Die Verarbeitung erfolgt in unterschiedlichen Schritten, fermentiert werden nur die Blätter für den Schwarztee. Grün- und Weisstee werden nach dem Trocknen sofort erhitzt auf je unterschiedliche Art und Temperatur. Eine Oxidation kann nicht mehr

stattfinden, Farbe, Vitamin C und Mineralien bleiben daher erhalten. Dem Weisstee aus dem claro Laden sind Zitronengras, Ingwer, Rosmarin, und Verveine zugesetzt, das ergibt einen leicht herben Geschmack, ein guter Durstlöcher!

Der Produktionskette Biofoods in Sri Lanka ist es dank fairem Handel gelungen, Pflückerinnen wie Verarbeiter, Körbchenflechterinnen und Verpackern zu einem existenzsichernden Einkommen und zu Entwicklungsperspektiven zu verhelfen, die u.a. der Landflucht Einhalt gebieten.

Ein Tropfen auf den heissen Stein? Immerhin wäre der faire Handel ein gangbarer Weg, um die erschreckende Zahl an Hungernden zu vermindern, der Absatz müsste aber gewaltig wachsen.

**Am 21. Mai** können Sie Weisstee und auch Earl Grey am claro Märktstand degustieren, um anschliessend in der Pfruendstube bei einem **fairtrade breakfast** die bevorzugte Sorte zu wählen. Es ist wieder die Zeit des Frühstücks mit Zutaten aus dem fairen Handel: **der 8. Mai ist der Tag des fairen Handels**, die Aktion dauert noch bis zum 28. Mai. Machen Sie mit? Der claro Laden hat dazu ein fast unerschöpfliches Angebot!

## Elternverein/Spielgruppe Bäremani

**Rückblick Velo- und Spielzeugbörse.** rb. Trotz schlechter Wetterprognose fanden erstaunlich viele Kinder den Weg auf den Dorfschulhausplatz, um ihre Spielsachen zum Verkauf anzubieten. Zum Glück blieb es den ganzen Vormittag trocken, wenn auch bitter kalt, sodass auch viele Kaufinteressenten vorbeikamen, sei es um Spielsachen oder Velos zu kaufen, bloss etwas zu plaudern oder an unserem Kaffeestand einen warmen Kaffee, ein Sandwich oder etwas Süsses zu geniessen. Viele Belper und auch einige Auswärtige nutzten die Plattform, um ihre Fahrräder zu verkaufen oder sich ein neues Zweirad zuzulegen. Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern und Helfern für diesen gelungenen Anlass.



**Spielgruppe Bäremani: freie Plätze ab August.** Am Dienstag und Freitag sind noch Spielgruppenplätze frei. Anmeldungen oder Schnuppertermine nimmt unsere Spielgruppenleiterin, Sabine Kerth, über 079 449 85 57 gerne entgegen.

## Feuerwehrverein

**Aktualität ist (fast) alles!** Hz. Was wäre unsere Welt, wenn wir uns noch nach den Gegebenheiten der 50er-Jahre verhalten würden? Für viele ein erneutes Wunschenken und für andere ein absoluter Horror. Wenn wir uns aber überlegen, was uns der technische Fortschritt bisher gebracht hat, dürfen wir uns dieser Entwicklung sicher nicht verschliessen. Daher bieten wir Ihnen, liebe Mitglieder und Freunde des FWV, seit mehr als fünf Jahren unsere Informationsplattform an: [www.feuerwehrverein-belp.ch](http://www.feuerwehrverein-belp.ch)

Unter dieser Adresse finden Sie alle aktuellen Daten und Informationen zu unserem Verein sowie viele Links zu interessanten Seiten befreundeter Vereine und Organisationen. Diese Seite ersetzt aber den Beitrag im «Belper» in keiner Weise. Im «Belper» können wir aber wegen der fixen Erscheinungsdaten und der einzuhaltenden Redaktionstermine nie so aktuell sein wie auf dem Internet. Das ist in keiner Weise ein Vorwurf an den «Belper», sondern einfach eine Feststellung. Langfristig geplante Anlässe finden Sie auch in Zukunft an dieser Stelle. Manchmal ist es aber nicht möglich, kurzfristige Termine über den «Belper» zu verbreiten. Schauen Sie doch hin und wieder auf unserer Homepage vorbei und orientieren Sie sich über das aktuelle Geschehen in unserem Verein. Jeder virtuelle, aber auch jeder physische Besuch (z.B. an unserem nächsten Stamm) freut uns sehr.

**Nicht vergessen:** 4. Juni: Stamm bei Silvia und Manfred Riepl im «Frohsinn».

## Frauenverein

**Gemütlicher Nachmittag.** kg. Einmal mehr wurde im April zum Kaffeehöck im Altersheim eingeladen. 30 Bewohnerinnen und Bewohner fanden sich ein und bekamen von Käthi Beck eine lustige Geschichte «Pfarrers Spiegeleier» vorgetragen, die viel zu lachen und schmunzeln gab. Für die musikalische Unterhaltung sorgten Heinz Hänni und Germain Kuhny mit lüpfigen Schwyzerörgelstücken. Zum Zvieri gab es feinen Apfelkuchen mit Tee oder Kaffee. Es war wieder ein schöner Nachmittag, der eine willkommene Abwechslung in den Heimalltag brachte. Viele zufriedene Gesichter verliessen den Raum und alle durften eines der kleinen Osternestli mitnehmen, die als Dekoration auf den Tischen verteilt waren.





An dieser Stelle sei Edith Schmid und ihrem Helferinnenteam herzlich gedankt für ihre wertvolle Arbeit. Sie führen den Kaffeestück acht Mal im Jahr durch zur grossen Freude der Bewohnerinnen und Bewohner des Altersheims und der Langzeitpflege.

**Voranzeige:** 19. Mai, Spezialaltersnachmittag mit Jodlerchörl im Restaurant Kreuz.

## Jungschi

**Jungschinachmittag.** tz. 14 Uhr! Die Zeit und unser Bombenschuss zeigen uns den Start für den heutigen Jungschinachmittag an. Die Gruppe Gummibärli wollte zum Thema «Rüstung» herausfinden, wer der beste und stärkste Ritter ist. Dazu müssen die Kinder aber zuerst auch aussehen wie Ritter. Ihre Aufgabe bestand darin, aus Wertlos-Material und einfachen Waldelementen für eine Person ihrer Kampftruppe eine Rüstung anzufertigen. Die Ergebnisse waren absolut fantasievoll, kreativ und doch ritterlich ausgefallen. Zum Höhepunkt versammelten sich die Ritter zu einem Hahnenkampf und schliesslich wurde der Sieger willkürlich zum Ritter geschlagen. Vollgepackt mit vielen neuen, lustigen Erlebnissen und bereits gespannt auf den nächsten Samstag trafen wir wieder auf dem Dorfplatz ein.



**Sommerlager.** Auch dieses Jahr führt die Jungschi wieder ein Sommerlager durch. Vom 7. bis 14. Juli erleben wir in Neirivue (FR) die Geschichte eines Jungen, der zuerst in einer Räuberhöhle wohnt und anschliessend in ein Königsschloss kommt. Anmeldeschluss: 15. Juni.

**Die Jungschinachmittage,** für Kinder ab dem 2. Kindergarten, finden von 14 bis 17 Uhr statt. Nächste Termine: 12. Mai, 31. Mai. Treffpunkt: Dorfplatz.

**Kings Klub.** Für Teenager von der 7. bis 9. Klasse. Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächste Termine: 11. Mai, 8. Juni.

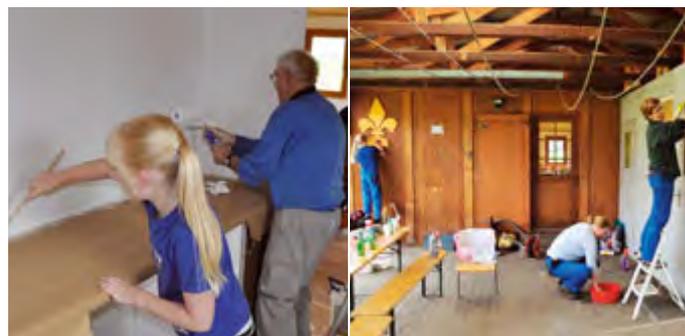
**Infos.** Familie Weber, 031 819 64 63, [www.jungschi-belp.ch](http://www.jungschi-belp.ch)

## Pfadi Wärrenfels

**Hinter den Kulissen.** eb. Alle Jahre wird unser Pfadiheim von freiwilligen Helfern anlässlich einer Heimstreich-Aktion herausgeputzt. Insbesondere Aussenwände müssen periodisch abgeschliffen und neu gestrichen werden, sodass längerfristig keine Witterungsschäden entstehen.



Durch den regen Gebrauch unseres Heimes müssen ebenfalls die Wände in den Innenräumen neu gestrichen werden, damit sich unsere Mieter auch in Zukunft wohl fühlen und ihre Feste in einer angenehmen Atmosphäre feiern können.



Da es offenbar Menschen gibt, die die Redensart nach Nietzsche «Narrenhände beschmieren Tisch und Wände» falsch verstehen, müssen ebenfalls Kritzeleien und Sprayerien entfernt werden. So präsentiert sich denn unser Heim wieder in der neuen Frische und freut sich auf die zahlreichen Festveranstalter. Wir freuen uns und sind stolz darauf, den Belpern einen Ort zu bieten, wo in gemütlicher Umgebung und einer prächtigen Aussicht noch manche Feste gefeiert werden können.

**Information für kommende Aktionen:** Brötliaktion, 9. und 17. Juni (Bestellung und Verteilung). Heimfest, 30. Juni. Weitere Informationen auf [www.waerrenfels.ch](http://www.waerrenfels.ch)

## Spielgruppe Gwundernase

**Suchen Sie einen Spielgruppenplatz?** dh. Sie haben den Tag der offenen Tür verpasst und suchen einen Platz in der Spielgruppe für Ihr Kind. Kein Problem! Rufen Sie uns an: Karin Maurer gibt Ihnen gerne Auskunft über die Spielgruppe oder vereinbart mit Ihnen einen unverbindlichen Schnuppermorgen. So können Sie und Ihr Kind sich persönlich einen Eindruck von der Spielgruppe Gwundernase machen. Sie erreichen uns während den Spielgruppenzeiten unter 079 518 41 72 oder unter 031 819 39 70. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website unter [www.spielgruppe-belp.ch](http://www.spielgruppe-belp.ch)



## Raiffeisenbank Gürbe

**Ein Handschlag auf die Zukunft – Generationenwechsel an der Spitze.**

cs. Als Nachfolger des an der Generalversammlung vom 16. März der Raiffeisenbank Gürbe verabschiedeten langjährigen Bankleiters Paul Luder wählte der Verwaltungsrat den bisherigen Stellvertreter, Rolf Bolliger, als neuen Vorsitzenden der Bankleitung. Er ist bereits seit einigen Jahren für die Raiffeisenbank Gürbe als Leiter Kredite tätig und er verfügt über die erforderlichen Sozial-, Führungs- und Fachkompetenzen für diese anspruchsvolle Aufgabe. Er kennt die regionalen Gegebenheiten bestens: Er wohnt mit seiner Familie im Geschäftskreis der Bank und setzt sich dort neben dem Beruf auch für das öffentliche Wohlergehen und Zusammenleben ein. In seiner Antrittsrede an der Generalversammlung betonte der neue Bankleiter, dass er die Raiffeisenbank Gürbe weiterhin nach den bestehenden und in den Geschäftsstellen Belp, Blumenstein, Thierachern und Wattenwil gelebten Traditionen führen will:



«Als lokales KMU sind wir der Region verpflichtet. Unser Ziel ist, Traditionen mit modernem Banking zu verbinden». Zu seinem Leitungsteam gehören Gerhard Lehner, Leiter Services (bisher), Adrian Goetschi, Leiter Kunden- und Finanzberatung (neu) und Philip Lengacher, Leiter Kredit- und Firmenkundenberatung (neu). Mit ihnen und den 29 Voll- und Teilzeitangestellten will sich die Raiffeisenbank Gürbe in Zukunft weiterhin auf die Pflege der Kunden- und Geschäftsbeziehungen ausrichten, ganz nach dem von Rolf Bolliger vorgestellten Motto: «Mir rede zäme»!

## Baby da und Mami wieder fit...

**«Ich möchte so gerne wieder Sport treiben, habe aber keine Zeit...» «Ich würde wirklich gerne abnehmen, kann im Moment aber einfach nicht...»** Diese Sätze bewegten Gabriella Bercher dazu, ihre Geschäftsidee weiterzuentwickeln. Nicht zuletzt auch dank ihren eigenen Erfahrungen konnte sich Gabriella Bercher nur zu gut in die Lage der jungen Mütter versetzen. Das Baby ist endlich da, nun möchte man sich nach dem Wochenbett gerne der Rückbildung, der Gewichtsreduktion und der eigenen Fitness widmen, aber wo im Alltag soll man das noch unterbringen?



Seit Januar bietet 3b Bercher verschiedene Möglichkeiten und Dienstleistungen an, um unter anderem genau diesen Fragen abzuwehren. Die drei B's für **Beckenbodentherapie – Baby Fit – Be Fit**. Mit gezielten Schritten zum langanhaltenden Erfolg.



**Rückbildungstraining und Fitness mit Baby/Kind(er) bequem zu Hause oder in der Gruppe, nachhaltige Gewichtsreduktion nach der Schwangerschaft.** Eigentlich ist Gabriella Bercher ausgebildete Personalfachfrau, im Jahre 2003 hat sie die Faszination zur Fitnessbranche entdeckt.

Sie ist diplomierte Aerobic Instruktoren (SAFs swiss academy of fitness and sports) und Beckenbodenkursleiterin (BEBO). Zudem wurde Sie in den Bereichen Step, Dance, Body-Toning, /-Jam und -Pump ausgebildet. Die Ausbildung zur Zumba Instruktoren steht diesen Sommer an. Ihre praktischen Erfahrungen sammelte sie in verschiedenen Fitnesscentern und war während sechs Jahren ein fester Bestandteil des Airportfitness Teams, damals noch unter ihrem Mädchennamen Gabriella Gilgen. Im Jahr 2009 kam ihr Sohn Noel und 2011 ihre Tochter Joa zur Welt. Seit Januar arbeitet Gabriella Bercher mit grosser Freude und Motivation jeweils am Dienstag und Freitag. Die restlichen Tage gehören ganz der Familie. Sie arbeitet mit Hebammen und Ärzten zusammen und ihre Beckenbodenkurse sind Krankenkassen anerkannt.



## MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten  
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi  
Dorfstrasse 55  
3123 Belp  
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45  
Natel 079 414 72 13

straub  
hydraulik ag  
allmend  
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace  
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205  
straubhydraulik@belponline.ch

«Seit 38 Jahren  
in Ihrer Nähe.  
Langfristige  
Ausrichtung.  
Eine Bank.»



Bruno Messerli  
031 812 45 41  
Niederlassung Belp



B E K B | B C B E

## Eigene Carrosserieabteilung



CHEVROLET



Wir leben Autos.

BELWAG Belp  
Viehweidstrasse 12  
3123 Belp  
Telefon 031 819 11 55

**BELWAG**  
BELP

Mehr als nur eine Garage.

Physiotherapie Steinbach  
physio aktiv  
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team  
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp  
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36



Intercoiffure  
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp  
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60  
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

## elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37  
3123 Belp  
Tel. 031 819 19 19  
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c  
3608 Thun  
Tel. 033 335 17 34



HOLZBAU WÄGLI AG  
ZIMMEREI  
3123 BELP

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen

Damenschneiderin

*Elsbeth's Nähatelier*

- ✕ Änderungen
- ✕ Neuanfertigungen
- ✕ Flickarbeiten

E. Walthert  
Rubigenstrasse 2D,  
3123 Belp  
Tel. 031 961 04 40  
p.walthert@belponline.ch



So vielseitig wie Sie,  
sind unsere indivi-  
duellen Schrank- und  
Möbeldesigns – nach  
Mass.

**JUTZI'S** SCHRANKKLADEN

Seftigenstrasse 225  
3084 Wabern  
Telefon 031 372 32 42  
www.schrankladen.ch

**CHÄS  
GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp  
Telefon 031 819 60 74  
Fax 031 819 60 27  
www.chaesglauer.ch

**Pneuhaus Brönnimann**  
Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

• Hühnerhubelstrasse 73  
• 3123 Belp  
• Tel. 031 819 55 22  
• Fax 031 819 61 20  
• www.pneu-belp.ch  
• info@pneu-belp.ch



- Roller
- Mofas
- E-Bikes

beim Schützen-Kreisel

Rubigenstrasse 8 · Telefon 031 819 73 36 · www.roller-shop-belp.ch

**Roller**  
*Shop*  
**Belp GmbH**



Auf die Frage, was das Schönste an ihrer Arbeit sei, antwortet sie: «Für mich ist es das Grösste, an den Erfolgen der Kunden teilzuhaben». Sätze wie: «Das Training hat mein Leben positiv verändert» sind keine Seltenheit und der schönste Lohn.

Ihre Dienstleistungen richten sich aber ebenso an alle, welche sich für eines der folgenden Themen interessieren: **Präventives Beckenbodentraining, Beckenbodentraining nach Operationen oder Patientinnen mit Organsenkung und/oder Inkontinenz, nachhaltige Gewichtsreduktion durch Sport, Personal Coaching.**



**Für Informationen und Kontakt:** Gabriella Bercher,  
www.3bbercher.com, 079 204 84 13  
3bbercher@hotmail.ch – **Tus für DICH**

## Tasma Life Balance Flugangst-Seminare

**Erfolgreich Flugangst überwinden.** scs. Mit einem TLB-Flugangst-Seminar begegnen Sie Ihrer Flugangst und lernen diese nachhaltig zu überwinden. Unser Seminar dauert einen Tag. Auf Wunsch ist es möglich, zusätzlich einen Flug dazubuchen. Wir werden Sie dann zwei Tage begleiten und fliegen gemeinsam an eine europäische Destination und zurück.

**Zielgruppe:** Menschen mit Flugangst. **Termine:** jeden **Donnerstag** zwischen 17. Mai und 28. Juni und zwischen 6. September und 4. Oktober sowie an den folgenden ausgewählten Terminen bei Tasma Life Balance, Campagne Oberried, Seftigenstrasse 118, und Flughafen Bern-Belp: 14. Juli, 25. August, 13. September, 6. Oktober. Nähere Infos und Anmeldemöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter <http://www.tasma-lifebalance.ch/flugangst/>



Interessenten sind herzlich willkommen, sich für ein Gratis-Infogespräch unter <http://www.tasma-lifebalance.ch/kontakt/> mit uns in Verbindung zu setzen.

## Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit  
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

### Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84  
[eliane-schaer@belponline.ch](mailto:eliane-schaer@belponline.ch)

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40  
[frisa.belp@bluewin.ch](mailto:frisa.belp@bluewin.ch)

**Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp**  
[monica.gruetter@jordibelp.ch](mailto:monica.gruetter@jordibelp.ch) 031 818 01 35

**Inserate/Jordi AG, 3123 Belp**  
[inserate.derbelper@jordibelp.ch](mailto:inserate.derbelper@jordibelp.ch) 031 818 01 17

**Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp**  
[abo@jordibelp.ch](mailto:abo@jordibelp.ch) 031 818 01 11

**Jahres-Abonnement** Fr. 21.–  
[www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch)



## Praxis – Mensch – Sein



**Einladung zur Neueröffnung-Samstag 2. Juni.** ab. Herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür in unseren neuen Räumlichkeiten am **Eggenweg 3**. Wir, Antonietta Baccile, dipl. **Craniosacral Therapeutin** und Doris Pulfer, dipl. **Shiatsu Therapeutin**, empfangen Sie gerne zu einem Eröffnungspäpéro von 11 bis 17 Uhr. Unverbindlich stellen wir Ihnen unsere sanften Behandlungsmethoden vor, bei denen Sie als Mensch in Ihrer **Ganzheit** im **Mittelpunkt** stehen. Mit Freude erwarten wir Sie.

Redaktorin dieser Ausgabe:

**Eliane Schär**

# Die Welt der unbeschränkten Möglichkeiten

Vernetztes Wohnen kennt heute kaum mehr technische Grenzen. Das Machbare auf das Nützliche zu beschränken, ist deshalb Kernaufgabe einer guten Beratung.

**Wohnen per Touch:** Auf dem iPad und iPhone können heute mit wenigen Touches Türen geöffnet, Storen heruntergelassen, Leuchten eingeschaltet, DVDs gestartet oder Musikprogramme ausgewählt werden. Das Gute daran: Das geht so einfach, wie es klingt. Denn auf einer einzigen Oberfläche wie einem iPad können sämtliche Geräte, die an ein Vernetzungssystem eingebunden sind, mit ein paar Handgriffen bedient werden – womit die Zeit der vielen Fernbedienungen der Vergangenheit angehört. Ein weiterer Vorteil: Dank übersichtlichen und frei wählbaren Grafiken lässt sich die Bedienoberfläche so gestalten, wie es der Kunde oder die Kundin wünscht. «Am beliebtesten, weil am intuitivsten verständlich, sind Grundrisspläne, auf denen die vernetzten Komponenten mit Grafiken eingezeichnet sind – so steht etwa eine Glühbirne für eine Leuchte», sagt Ulrich Jost, Geschäftsführer der in Kehrsatz ansässigen Firma Kilchenmann. Diese Darstellung hat den Vorteil, dass auch Drittpersonen wie eine Putzfrau, ein Babysitter oder ein Nachbar, der das Haus hütet, das iPad zu benutzen wissen.

## Mehr Wohnkomfort

Vernetzt werden kann grundsätzlich alles, wobei die Kommunikation zwischen den einzelnen Komponenten beispielsweise über WLAN, Funk, ein Bussystem wie KNX oder eine herkömmliche Verkabelung erfolgt. Besonders beliebt sind Multimediaanlagen wie sogenannte Multiroom-Systeme. Bei diesen wird ein Haus oder eine Wohnung in beliebig viele Hörzonen aufgeteilt, die individuell mit Lautsprechern versehen werden. Ob die einzelnen Hörzonen von verschiedenen Audioquellen gespeist werden sollen oder von einer einzigen, hängt weitgehend von der Familiensituation der Benutzer ab, sagt Rudolf Neuenschwander, Verkaufsberater bei Kilchenmann: «Wer allein oder zu zweit lebt, entscheidet sich meist für eine einzige Quelle und kann so im gesamten Haus dieselbe Musik abspielen. Für eine Familie mit Kindern sind hingegen verschiedene Audioquellen sinnvoll, damit jedes Familienmitglied seine eigene Musik hören kann.» Ein praktischer Nebeneffekt der Vernetzung: Ist den Eltern der Sound des Nachwuchses zu laut, können sie dessen Lautstärke mit wenigen Touches selbst reduzieren. Die Lautsprecher



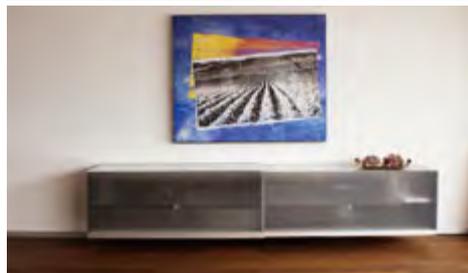
lassen sich ausserdem an verschiedene TV-Geräte anschliessen, sodass sich beim Fernsehen oder DVD-Schauen ebenfalls eine sehr gute Klangqualität ergibt.

An ein Vernetzungssystem angeschlossen werden können ferner die Innen- und Aussenbeleuchtung, die Storen, die Wetterstation, die

Heizung, die Komfortlüftung von minergie-zertifizierten Gebäuden sowie beschränkt Sicherheitsanwendungen wie beispielsweise Videokameras. Die Vorteile solcher Einbindungen liegen vor allem im Komfort, den sie bieten: Mit einer vorprogrammierten Beleuchtung beispielsweise, bei denen je nach Tag und Zeitperiode unterschiedliche Leuchten eingeschaltet werden, kann Anwesenheit simuliert werden, die Haustür lässt sich aus der Ferne per Knopfdruck öffnen, wenn der Handwerker kommt, und bei energieeffizienten Gebäuden hilft eine automatische Regulierung der Beschattung, der Heizung und allenfalls der Lüftung, das Wohnklima zu optimieren und die Heizkosten zu senken. Besonders praktisch sind einzelne sogenannte Szenen wie «Gute Nacht» oder «Haus verlassen», bei der ein Touch oder – falls ein Taster am Elternbett oder beim Hausingang mit der Szene programmiert wurden – ein Tastendruck ausreicht, um alle an die Szene angebotenen Geräte auszuschalten.

## Unsichtbare Technik

Bei so vielen Möglichkeiten ist der Entscheid, welche Geräte in ein Vernetzungssystem eingebunden werden sollen, nicht leicht zu fällen. «Im Beratungsgespräch geht es uns deshalb zuerst darum zu verstehen, was ein Kunde oder eine Kundin braucht. Wir wollen keine überdimensionierten Anlagen verkaufen, sondern massgeschneiderte und kosteneffiziente Lösungen. Wie diese aussehen, hängt nicht zuletzt davon ab, ob wir bei einem Neu- oder Umbau hinzugezogen werden oder ob wir die Vernetzung auf eine bestehende Struktur aufbauen müssen», sagt Jost, für den der Grundsatz «weniger ist mehr» oberstes Gebot ist. Geklärt wird im Gespräch auch die Frage, wie sichtbar die Multimedia-Geräte sein sollen: Gehören die Lautsprecher verborgen in die Wände und Decken eingebaut, oder sollten sie wirkungsvoll im Raum platziert werden? Soll der TV-Screen bei Nichtbenutzung hinter einem Bild verschwinden? Die anderen Komponenten einer Multimedia-Anlage, etwa ein DVD/BluRay-Player, lassen sich da schon einfacher verstecken. Sie können in einem Sideboard untergebracht oder gleich im sogenannten Technik-Rack verstaut werden, dem Herzstück jedes Vernetzungssystems, das sich aus ästhetischen und Platzgründen meist im Keller befindet – denn schliesslich soll vernetztes Wohnen nicht nur bequem, sondern auch schön sein.



Bei Nichtgebrauch verschwindet der TV-Screen hinter einem Bild.

Und ausserdem ...

## Naturpark Gantrisch

**Mit neuem Präsident in die Betriebsphase.** mgt. Rund 80 Personen, darunter 19 Vertreter der Gemeinden und 57 Einzelmitglieder des Naturparks Gantrisch, füllten den Saal des Restaurants Lamm in der Wislisau bis auf den letzten Platz. Die erste Mitgliederversammlung des frisch in Betrieb gegangenen Naturparks Gantrisch verlief sehr konstruktiv. Der scheidende Präsident Peter Krähenbühl konnte seinem Nachfolger einen soliden und finanziell gesunden Verein übergeben. Als Nachfolger wurde während der Versammlung der bisherige Vizepräsident Hans Ulrich Mani aus Burgistein gewählt.

**Rückblick auf ein erfolgreiches Jahr 2011.** Ganze 278 Massnahmen standen im 2011 auf der Aufgabenliste des Naturparks Gantrisch. Umgesetzt wurden diese durch die sechs Arbeitsgruppen und den geschäftsleitenden Ausschuss mit Unterstützung der Geschäftsstelle. Und dies sehr erfolgreich: Rund 90 % der Indikatoren wurden erfüllt. Bekannt und beliebt sind vor allem die schmucken «Gantrischhüsi» und die regionalen Produkte der Gantrischfrauen, die auch in Zusammenarbeit mit «Das Beste der Region» vermarktet werden. Auch die Waldarena begeisterte eine überaus hohe Anzahl Exkursionsteilnehmer, Firmen, Gruppen, Lager und Einzelpersonen. Das Umweltbildungs-Team des Naturparks führte so viele Teilnehmer wie noch nie auf die Spuren der Tier- und Pflanzenwelt im Naturpark. Diese ist auch das Thema der frisch eröffneten Ausstellung im Infozentrum Schwarzsee. Dass die seltenen Tiere und Pflanzen überleben, dafür sorgten im 2011 sehr viele Freiwillige. Im Rahmen von Umwelteinsätzen pflegten sie Alpen, Hecken, Bachläufe usw. Die Arbeitsgruppe Kultur koordiniert und vermarktet das Kulturangebot, am eindrücklichsten wurde dies an den zwei Kulturforen bei der Klosterruine Rüeggisberg und im Schloss Schwarzenburg gezeigt. Für all diese – und viele weitere – Bemühungen erhielt der Gantrisch im 2011 das Label als «Regionaler Naturpark». Anfang 2012 begann die Betriebsphase. Der Wechsel ist auch optisch sichtbar, nämlich auf der neuen Website und den exklusiven Prospekten wie dem Entdeckerhandbuch.

**Finanziell im Aufstieg.** Erfreut zeigte sich der Präsident Peter Krähenbühl über das finanzielle Resultat des Vereins. Obwohl fast alle geplanten Massnahmen umgesetzt wurden, konnte ein Einnahmenüberschuss realisiert werden. Dies vor allem wegen der tatkräftigen Unterstützung der Arbeitsgruppen durch die inzwischen etablierte Geschäftsstelle. Der Gewinn von rund 82 000 Franken wird dazu verwendet, einen Teil des Defizits aus dem Jahr 2010 abzubauen.

**Breit gefächertes Jahresprogramm.** Im Managementplan des Naturparks Gantrisch sind ähnlich viele Projekte und Massnahmen wie im 2011 vorgesehen. Bewährte Projekte wie der Verkauf von regionalen Produkten (im 2012 mit Zertifizierung von Parkprodukten), das Organisieren von Umwelteinsätzen (im Jahr der Fledermäuse besonders für die kleine Hufeisennase und das Braune Langohr), Exkursionen, Foren

usw. werden weitergeführt und intensiviert. Ein Schwerpunkt liegt auf der Besucherlenkung: Orientierungstafeln sollen die Besucherinnen und Besuchern zu den Hauptattraktionen des Naturparks führen und vor Ort Wissenswertes vermitteln. Bei den Angeboten und Informationsmaterialien wird es eine Reduktion mit Konzentration auf Qualität geben. So wird momentan ein übersichtlicher und handlicher Prospekt mit den Top-Routen des Naturparks geplant. Die versammelten Mitglieder und Gemeinden bewilligten die vorgeschlagenen Massnahmen und das Budget inkl. unveränderter Mitgliederbeiträgen.

**Wahlen.** Der Präsident des Fördervereins Region Gantrisch, Peter Krähenbühl aus Rüscheegg, tritt zurück. Er hat die zwei Ziele erreicht, die er sich bei Amtsantritt gesteckt hatte: Im 2009 sagten alle Parkgemeinden, meist mit grossen Mehrheiten, Ja zum Naturpark. Im 2011 erhielt der Förderverein Region Gantrisch das Label als «Regionaler Naturpark». In seiner Rede erwähnt der Vizepräsident Hans Ulrich Mani die weiteren Verdienste seines Präsidiumskollegen, u.a. die Konsolidierung der Region Gantrisch zu einer identitätsstarken, vorwärtsorientierten Region. Der Vizepräsident Hans Ulrich Mani (Bild)



wird dann auch deutlich als Nachfolger gewählt. Er kennt den Förderverein Region Gantrisch bereits seit vielen Jahren, zuerst als Vertreter des Oberen Gürbetals im Vorstand, dann – parallel zum Amt als Vizepräsident – als Co-Leiter Tourismus und Arbeitsgruppenleiter Routen.

Für die Revision wird die Treuhand Stübi AG aus Toffen neu gewählt. Dominik Mäder, bisheriger Leiter der Arbeitsgruppe Qualität, wird dankend verabschiedet. Die Vorarbeiten seines Teams sind abgeschlossen und dienen der Arbeitsgruppe Regionale Produkte für die bevorstehenden Zertifizierungen.

**Geschäftsstelle zügelt im Juli und übernimmt zusätzliche Aufgaben für die Region.** Weiter informiert der Präsident über den bevorstehenden Umzug der Geschäftsstelle ins Schloss Schwarzenburg: Ab 1. Juli werden Einheimische und Gäste in den Hallen des Schlosses begrüsst, wo genügend Raum für das Team der Waldarena und für Ausstellungen zur Verfügung steht. Ebenfalls im Sommer übernimmt der Förderverein Region Gantrisch die Aufgaben des in Auflösung begriffenen Regionsverbands Gantrisch (z. B. die Koordination der ÖQV-Ausgleichszahlungen, die Förderung von Jungunternehmern oder die Betreuung des Regionalen Entwicklungskonzepts).

## Circus GO – «Stressfrei»

**Vom 11. bis 13. Juni in Belp.** mgt. Garantiert «Stressfrei», vergnüglich, spannend und entspannend ist das neue Saisonprogramm des Circus GO. Dies garantieren die Direktion, die hervorragenden Artisten, Clowns, die herrlichen Araberperde wie auch alle Circusmitarbeiter, die sich rund um die Manege für eine angenehme, freundliche Atmosphäre einsetzen.

Das Gute  
liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



**MICHEL+JENNI AG**  
HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69  
Tel. 031 818 18 18  
Fax 031 818 18 19  
www.michel-jenni.ch

**parquetina**  
Michel + Jenni AG, Belp

- Die grosse
- Bodenausstellung
- in Ihrer Nähe
- Hühnerhubelstrasse 69
- 3123 Belp
- www.michel-jenni.ch

**LANDI Belp-Längenberg**

Aemmenmattstrasse 4  
3123 Belp  
Telefon: 031 812 40 00

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr 08.00 – 18.30 Uhr  
Sa 08.00 – 17.00 Uhr



Industrie Nord



**LANDI  
Markt**



**Kaiser Holzbau**

Zimmerei – Innenausbau  
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A

3122 Kehrsatz

Tel: 031 964 10 88

Fax: 031 964 10 86

www.kaiser-holzbau.ch



Netzwerke

Hardware

Software

Support

Schulung

Service

**ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983**

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20

**Klavierbau Belp  
Stimm- und Reparaturservice**

Dipl. Klavier- und Cembalobauer  
Heinz Oehlmann

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

**Klavierbau Belp**

Stimm- und Reparaturservice  
Schönmattweg 9, 3123 Belp

**Werkstatt**

Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

**immo galerie gmbh**

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen

tel. 031 818 48 78, fax, 031 818 48 79

www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

**Elektro Installationen  
beat reber**

Belp Telefon 031 819 27 64

reberelektrobelp@bluewin.ch

Birkenweg 38, 3123 Belp

Elektroinstallationen

Telematik



**STALDER  
KÜCHEN**

KÜCHEN  
BADEZIMMERMÖBEL  
SCHRÄNKE  
TISCHE, BÖDEN

www.stalder-kuechen.ch  
3672 Oberdiessbach | 031 770 21 00



**Internationales Programm verspricht ein Feuerwerk.** Das abwechslungsreiche und packende internationale Artistikprogramm bietet ein Feuerwerk an spannenden Momenten und Höhepunkten: Circusdirektor **Dominik Gasser** (Bild) lässt den herrlichen Viererzug feuriger Araberhengste in Freiheit durch die Manege tanzen. Das wirblige Clownduo **Miki + Orlik** (Bild) sorgt mit witzigen Reprisen und komischen Musikeinlagen für Lacher. Geschmeidig und geschickt räkeln sich die Artistinnen in der Luft und am Boden, kombinieren Muskeln mit Anmut, Kraft mit Wagemut. Gummifrau **Anessa** (Bild) verknotet und entknotet ihren ganzen Körper, **Miss Eva** ver-



blüfft mit rasantem Kleiderwechsel. Feuriger Hola Hoop im Doppel, neckische Antipoden-Spiele von **Lioudmila**, Ringakrobatik mit **Miss Svetlana**, am Vertikalseil **Miss Tatjana, Lilja** an seidnen Tüchern, **Miss Zhanna** – gewagt und temperamentvoll am Trapez – alle Circusdisziplinen sind im neuen Programm zu bestaunen. Harmonie, Kraft, Eleganz, Körperbeherrschung dominieren die eindruckliche Leistung des ukrainischen Paares **Ivan + Tatjana** während ihrer Adagio-Akrobatiknummer. **Oleg + Svetlana** zeigen die Luftdisziplin Aerial-Straps. Die Familie **The Vassilenkos** jagt und balanciert auf verschiedensten Rädern durch die Manege, während **Andreas Martines** die Nerven mit seiner Glasbalance kitzelt und die Augen mit rasanten Tempojonglagen fordert.

**Kulinarisch verwöhnen.** Staunen und sich während jeder Vorstellung kulinarisch verwöhnen lassen – das ultimative Circuserlebnis. Genussvolle Momente – Circus GO bringt Circuskultur für jede Generation!

**Kassenöffnung:** an Vorstellungstagen von 10 bis 21 Uhr geöffnet. Vorverkauf Circus Ticket Hotline 0900 000 665 (1.19/Min.) [www.circus-go.ch](http://www.circus-go.ch). Vorverkauf Starticket [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)



## Das Wort des Gemeindepräsidenten

### Erschliessung Industriequartier Hühnerhubel.

**Liebe Belperinnen und Belper.** Im Januar/Februar fand die öffentliche Auflage zur Erschliessung Industriequartier Hühnerhubel statt. Die einzige Einsprache, die auf der Gemeinde eingereicht wurde, konnte in einer Einspracheverhandlung bereinigt werden. Bei einer Annahme des Projekts durch die Stimmbevölkerung an der Urnenabstimmung vom 23. September sind vom Kanton Bern somit keine unerledigten Einsprachen zu behandeln. Somit könnte die Realisierung des Projekts nach der Genehmigung rasch an die Hand genommen werden.

Zurzeit ist der Gemeinderat an der Ausarbeitung des Botschaftstexts für die Urnenabstimmung. Darüber hinaus werden im Rahmen der Kreditvorlage auch die entsprechenden Infrastrukturverträge abgeschlossen. Für das Teilstück Lindenkreisel-Aemmenmatt wird der Kanton Bern einen Kostenbeitrag von 1 Mio. Franken leisten. Die Einwohnergemeinde Bern beteiligt sich für das Teilstück Aemmenmatt-kreisel-Hühnerhubel mit 750 000 Franken an den Strassenbaukosten.



Der Gemeinderat ist vom vorliegenden Strassenprojekt überzeugt und erhofft sich daher eine hohe Stimmbeteiligung. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

**Rudolf Neuenschwander**

## Zur Pensionierung von Werner Strasser

**36 Jahre war Werner Strasser als Gemeindeschreiber auf dem Belpberg tätig.** Als am 1. Januar die Fusion seiner Gemeinde mit Belp in Kraft trat, wurde er für die Zeit von Januar bis April von unserer Verwaltung für Schlussarbeiten im Zusammenhang mit der Umsetzung angestellt. Die Buchhaltung hat Werner Strasser auftragsgemäss abgeschlossen. Nun liegt die letzte Jahresrechnung der Gemeinde Belpberg zur Genehmigung bereit. Während der letzten Wochen hat er sämtliche Akten sortiert, archiviert und sein Büro geräumt.

Am 25. April war es nun so weit! Im Beisein seiner Ehefrau Ursula wurde er durch höhere Angestellte unserer Gemeindeverwaltung anlässlich eines Mittagessens in die wohlverdiente Pension verabschiedet. Als Dank und Anerkennung für die gute Zusammenarbeit und die langjährigen geleisteten Dienste zu Gunsten der Öffentlichkeit durfte Werner Strasser von Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander einen edlen Tropfen Wein sowie einen Gutschein für einen Flug mit der ortsansässigen Sky Work Airlines AG entgegennehmen. Mit Abflugort Belp könnte es also gut möglich sein, dass Werner Strasser sein lieb gewonnenes Dorf – statt mit seinem Fahrrad – aus der Vogelperspektive erleben darf.



Unsere besten Wünsche begleiten Werner Strasser in seinen neuen, hoffentlich gemütlichen Lebensabschnitt.

## Jugendfachstelle Belp

**Präventionsprojekt «Neue Medien».** Gemeinsam mit dem Schulsozialdienst hat die Jugendfachstelle ein Konzept für eine mögliche Form der Internetprävention erstellt. Ziel ist es, Chancen und Gefahren, die im Zusammenhang mit dem Internet auftreten, zu diskutieren. Im Mai und Juni werden nun erstmals Workshops für alle Belper 6. Klässler und Klässlerinnen durch die Präventionsstelle der Kantonspolizei Bern durchgeführt. Zusätzlich lanciert die Jugendfachstelle ab 1. Juni die «Sprechstunde Facebook & Co.» für Schüler und Schülerinnen und Eltern. Ein vernünftiger Medienkonsum erfordert eine gemeinsame Reflexion und Diskussion von Eltern und Kindern. Der Schulsozialdienst und die Jugendfachstelle Belp bieten dabei Informationen an zu Chancen und Gefahren des Internets und geben praktische Unterstützung im Umgang mit den Neuen Medien.

Die «Sprechstunden Facebook & Co.» können ohne Voranmeldung und kostenlos besucht werden und finden monatlich (ausser in den Schulferien) an folgenden Terminen und Orten statt:

**Jeden 1. Montag im Monat, 15 – 17 Uhr.** Schulhaus Neumatt, Büro Schulsozialdienst, 1. Stock rechts, Ansprechperson: Walter Staub

**Jeden 1. Dienstag im Monat, 15 – 17 Uhr.** Schulhaus OSZ Mühlematt, Büro Schulsozialdienst, Zimmer 45, Ansprechperson: Sabrina Bula

**Jeden 1. Mittwoch im Monat, 16 – 18 Uhr.** Büro der Jugendfachstelle, Muristrasse 4, 1. Stock, Ansprechpersonen: Jaelle Eidam, Peter Gerber

**Aktuelle Informationen und Kontakt:** Jugendfachstelle, Muristrasse 4, 031 819 44 34, info@jugendfachstellebelp.ch, www.jugendfachstellebelp.ch



**Belper Kulturtage.** jsk. Bis 13. Mai finden die dritten Belper Kulturtage statt. Die Gemeinde ermöglicht ihren Einwohnerinnen und Einwohnern, aber auch Kulturinteressierten aus anderen Gemeinden, den Besuch von kulturellen Anlässen im Dorf zu günstigen Eintrittspreisen. Für Jung und Alt wurde ein vielfältiges Angebot zusammengestellt.

Die nachfolgende Übersicht erleichtert es Ihnen, sich Ihre Anlässe vorzumerken:

### Freitag, 11. Mai

Alle Anlässe finden in der Aula Neumatt statt und sind gratis.

- 16.30 Uhr «Kinder-Kino-Nachmittag»  
Überraschungsfilm für Kinder von 6 – 12 Jahren.
  - 19 Uhr Vernissage und Preisverleihung  
Jugendwettbewerb «PlatzDa!»
  - 20 Uhr Jugendkultur-Bühne «PlatzDa!»
  - 21.30 Uhr Schüler/innen-Disco für 7. – 9. Klassen
- Mehr Infos: [www.jugendfachstellebelp.ch](http://www.jugendfachstellebelp.ch), [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

### Freitag, 11. Mai

- 20 Uhr «Schnappschüsse» –  
Lesung mit Heinz Däpp  
(Gewölbekeller im Kreuzstock, 10 Franken, Reservation/  
Abendkasse)



### Samstag, 12. Mai

- 20 Uhr Jazz-Konzert mit der Golden Age Jazzband Bern  
(Aaresaal Kreuz, 10 Franken, Abendkasse)

### Sonntag, 13. Mai

- 18 Uhr «Brassissimo» – Mega-Konzert der Musikschule  
Gürbetal (Aaresaal Dorfzentrum, gratis/Kollekte)

**Tickets/Reservationen.** Grundsätzlich erhalten Sie Tickets an der Abendkasse. Trägt der Anlass den Vermerk Reservation/Abendkasse, so können Sie Ihren Platz bei der Raiffeisenbank Gürbe, Dorfstrasse 11, 3123 Belp, 031 818 20 40, vorreservieren. Falls diese Veranstaltungen nicht bereits vorher ausverkauft sind, können weitere Tickets vor dem Konzert an der Abendkasse bezogen werden.

Nähere Angaben zu den Veranstaltungen finden Sie auf dem Programm oder über [www.belp.ch](http://www.belp.ch). Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Belper Kulturtage – da gehen wir hin!**

*Kultur-, Freizeit- und Sportkommission*

## Bus ins Giessenbad

**Dreimal stündlich per Bus ins Giessenbad.** Nhs. Am 1. Mai hat das Giessenbad wieder seine Tore geöffnet; es ist im Mai von 9 bis 20 Uhr, vom 2. Juni bis 12. August von 9 bis 21 Uhr und vom 13. August bis 16. September von 9 bis 19 Uhr geöffnet. Neu kann das Giessenbad dreimal stündlich bequem mit dem Bus erreicht werden: Neben dem stündlich verkehrenden Tangento (Linie 160) verkehrt der neue AirportBus (Linie 334) zweimal pro Stunde. Die Abfahrtszeiten ab Bahnhof Belp: 29 und 59 Minuten nach der vollen Stunde mit der Linie 334 (Abfahrt beim Aufgang der Personenunterführung gegenüber Restaurant Puccini) und 44 Minuten nach der vollen Stunde mit der Linie 160 (Abfahrt beim Busperron am Bahnhof). Selbstverständlich können diese Busse auch von den Unterwegsstationen (Dorfschulhaus, Schützen, Zelgweg, Neumatt, Muristrasse Süd und Aemmenmatt) benützt werden. Für die Heimfahrt vom Giessenbad fahren die Busse ganztags bis 21 Uhr jeweils 05, 20 und 50 Minuten nach der vollen Stunde bei der Haltestelle Giessenbad weg.

## Energie Belp

**QuickLine wird Testsieger beim Kassensturz.** Ma. Die Konsumentensendung Kassensturz vom Schweizer Fernsehen hat in der Sendung vom 20. März QuickLine in einem Marktvergleich zum Testsieger erkoren. Verglichen wurde das Kombiprodukt QuickLine All-in-One Gold mit ähnlichen Produkten von Swisscom, Sunrise und upc Cablecom. Sowohl in Bezug auf das TV-Erlebnis als auch hinsichtlich des Preis-Leistungs-Verhältnisses schnitt All-in-One Gold am besten ab.

Im Beitrag wurde gezeigt, wie zwei Multimedia-Experten das Digital TV-Angebot der verschiedenen Anbieter in einem Feldtest bei Endkunden unter die Lupe nahmen. Untersucht wurde unter anderem das Angebot von hochauflösenden TV-Sendern. Hier schnitten die Kabelprodukte von QuickLine und upc Cablecom gegenüber den IPTV-Anbietern Swisscom und Sunrise besser ab, weil deren Verbreitungstechnologie dafür weit überlegen ist. Im Kabelnetz können während HD-Aufnahmen parallel weitere HD-Sender geschaut oder andere Dienste wie Internet genutzt werden.

**Vergleich der digitalen Zusatzfunktionen.** Das heutige Fernseherlebnis wird immer stärker von Funktionalitäten wie Live-Pause, persönlichen Aufzeichnungen und zeitversetztem TV-Konsum geprägt. Die Experten vom Kassensturz haben entsprechend ein besonderes Augenmerk auf diese Annehmlichkeiten gelegt. Zwar wurde die Live-Pause im QuickLine-Produkt mit einem Minuspunkt bewertet, aber insgesamt wurden die modernen TV-Funktionen von QuickLine Verte! als «übersichtlich und einfach in der Bedienung» bezeichnet und zum Testsieger erkoren.

Der Kassensturz-Test zeigt, dass auch ein kleiner Anbieter wie der regionale QuickLine-Verbund im Marktvergleich mit dem grossen ehemaligen Monopolisten Swisscom sowie den international organisierten Anbietern Sunrise und upc Cablecom nicht nur bestehen, sondern sogar obenaus schwingen

kann. Der TV-Beitrag wie auch alle Details des Tests können auf der Website des Kassensturzes über <http://www.kassensturz.sf.tv/> eingesehen werden.

**Der Multimedia-Anschluss via Fernseekabel.** Hinter der Erfolgsmarke QuickLine steht ein Verbund von 18 lokalen unabhängigen Kabelnetzunternehmen – wie die Energie Belp – die zusammen mit dem Fullservice-Provider Finecom Telecommunications AG die Services Internet, Telefonie und Digital TV/Radio inklusive Verte! – das interaktive Fernsehen – über die leistungsfähigen Glasfaser-Breitbandnetze anbieten. Gemeinsam werden gegen 300 000 Haushaltungen in den Kantonen Bern, Aargau, Baselland, Graubünden, Luzern, Nidwalden, Schwyz, Solothurn, Wallis, Zug und Zürich mit den Multimedia-Diensten erreicht. Tatsächlich nutzen 120 000 Haushalte das Angebot. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Kabelnetzbetreiber Energie Belp und auf [www.quickline.com](http://www.quickline.com)

## BLS



**Bald verkehren ab Belp BLS-Doppelstöcker.** Nhs. Seit Juni 2011 wird bei der Firma Stadler Rail an den 28 neuen BLS-Doppelstöckern (Bild: BLS) gebaut. Die neuen, je vierteiligen Züge bieten mit ihren 335 Sitzplätzen (davon 61 in der 1. Klasse) und bequemen Stehplatzzonen mehr Platz und Komfort. Klimatisierung, Boden- und Seitenwandheizung, moderne optische und akustische Fahrgastinformation, Videoüberwachung, zwei Toiletten (eine davon rollstuhlgängig) sowie Rollstuhlplätze in beiden Wagenklassen zeichnen die neuen Fahrzeuge aus.

Nach der Auslieferung durch Stadler Rail wird die BLS Testfahrten und die Ausbildung der Mitarbeitenden durchführen. Die Betriebserprobung mit Fahrgästen beginnt im kommenden September. Sie wird für alle 28 Züge primär auf der S31 zwischen Belp und Bern-Münchenbuchsee durchgeführt. Ab Dezember 2012 gelangen die ersten Doppelstocktriebzüge auf der Berner S-Bahn fahrplanmässig zum Einsatz. Bis Ende 2014 verkehren dann alle Doppelstöcker auf den Linien S1 (Fribourg-Bern-Münsingen-Thun), der S3 (Biel/Bienne-Bern-Belp), der S31 (Münchenbuchsee-Bern-Belp) und der S6 (Schwarzenburg-Bern). Ende 2014 wird die neue Flotte komplett sein.



Dieses Bild wurde in Belp,  
in der Belpau, aufgenommen

# Die Online- Druckerei aus der Region

Günstig und einfach Postkarten,  
Visitenkarten, Flyer und mehr  
bestellen auf [www.printzessin.ch](http://www.printzessin.ch)



**printzessin.ch**

**Ausbauarbeiten beim Bahnhof Belp.** Damit in Belp bei Bedarf zwei zusammengekoppelte Doppelstöcker-Kompositionen mit insgesamt acht Wagen Platz finden, muss das Gleis 1 auf 224 Meter verlängert werden. Zudem ist der 55 cm hohe Perron entsprechend zu verlängern, wodurch einige Velo- und Autoabstellplätze verlegt werden müssen. Gleichzeitig wird beim Bahnhof der nicht mehr benötigte Stellwerkvorbau abgerissen und der Lift beim Bahnhof vergrössert. Gemäss Planaufgabe bei der Gemeindeverwaltung vom vergangenen Februar ist der Baubeginn im April 2013 vorgesehen, damit die erweiterte Gleisanlage auf den Fahrplanwechsel am 15. Dezember 2013 zur Verfügung steht.

### Vermietung Forsthaus Weierboden

Die **Burgergemeinde** vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässen usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

**Auskünfte und Reservation** bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

## «Silberbär» würdigt pflegende Angehörige

«**Infodraht**» wird ausgezeichnet. mgt. «Infodraht», eine kostenlose Anlaufstelle für pflegende Angehörige, wird mit dem diesjährigen «Silberbär» ausgezeichnet. Mit dem Preis in der Höhe von 10 000 Franken würdigt Pro Senectute Region Bern den unschätzbaren Wert der Betreuung älterer Menschen durch Angehörige. Die Betreuung von älteren oder kranken Angehörigen kann physisch und psychisch sehr belastend sein. Nicht immer sind pflegende Angehörige genügend über die existierenden Hilfs- und Entlastungsangebote aller Art informiert. Die vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) Bern Mittelland betriebene telefonische Anlaufstelle «Infodraht» bietet Ratsuchenden zu festgelegten Zeiten kostenlos Auskunft und Beratung an. Dabei werden Wünsche und Bedürfnisse der betreuenden Personen, die Entlastung benötigen, in den Mittelpunkt gestellt.

Der «Infodraht» entstand in Zusammenarbeit mit dem Alters- und Versicherungsamt der Stadt Bern und ist seit 1. Januar 2010 in Betrieb. Das Projekt wurde von einer unabhängigen Jury ausgewählt. Neben der Anerkennung des grossen Einsatzes von pflegenden Angehörigen soll die vom Verein für das Alter Stadt Bern gestiftete Preissumme eingesetzt werden, um die Telefonberatungstelle durch verschiedene Aktionen noch bekannter zu machen. Die Preisverleihung durch Pro

Senectute Region Bern findet am 18. April im Rahmen eines Dankeschön-Konzertes für Spenderinnen und Spender im Burgerratssaal des Casino Bern statt. Weitere Auskünfte erteilt die Jury-Präsidentin Marianne Rufener, 031 359 03 03. Telefonnummer «Infodraht» 0844 144 144.

## bfu – Sicherheitstipp



**Reiten.** hr. Jährlich verunfallen in der Schweiz im Schnitt 6500 Personen beim Pferdesport. Zwei bis drei dieser Fälle enden tödlich. Verletzungen nach Reitunfällen sind oft schwer und in den meisten Fällen die Folge von Stürzen. Bei Kindern sind es vorwiegend Frakturen und Schädel- oder Hirnverletzungen. Bei Erwachsenen Prellungen und Quetschungen am Rücken.

### Tipps:

- Machen Sie sich mit den Verhaltensweisen von Pferden vertraut.
- Lassen Sie sich und Ihre Kinder durch Fachleute ausbilden.
- Tragen Sie beim Führen und Ausreiten Reitstiefel, Handschuhe und Reithelm.
- Unternehmen Sie Ausritte nicht allein und tragen Sie immer ein Mobiltelefon auf sich.
- Kontrollieren Sie regelmässig Zaumzeug, Sattel und Steigbügel.

**Heinrich Ryser**, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde  
031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch

## Ortsmuseum



**Wiedereröffnung.** hrh. «Ein Kluger muss den Sinn auf das Vergangene lenken, das Gegenwärtige tun, das Künftige bedenken.» Mit diesem Sinnsspruch laden wir euch herzlich ein zum Start des Museumssommers am kommenden Samstag, 12. Mai. Obschon das frostige Februarwetter uns mit einer geborstenen Wasserleitung und einer Überschwemmung im Turmparterre überrascht hat, sind die Räume im Anbau mit

## Tischlein deck dich...



Grosse Ausstellung  
über 2500 m<sup>2</sup>

# Möbel Ryter

Möbel nach Mass

CH-3664 Burgstein-Station bei Seftigen · S-Bahn S4/44 · Tel. 033 356 11 28 · www.moebel-ryter.ch

regelwerbung.ch

## Fitness, die passt.

Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie Ihr Ziel erreichen.

**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESS

031 961 13 17  
www.injoy-kehrsatz.ch

## Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82  
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80

## Hansueli Gasser

- Gartenunterhalt und Reparaturservice
- Gartengestaltung
- Pflasterung von Vorplätzen
- Unterhalt von Tennisplätzen
- Betonschneiden und Kernbohrungen
- Muldenservice



Mittelstrasse 1, 3123 Belp  
Tel. 031 819 92 92, Fax 031 819 94 94  
Natel 079 450 74 74  
www.minimuldenservice.ch

regelwerbung.ch

Gabriela Haldimann-Trachsel,  
die Malermeisterin  
**gut für Tapetenwechsel!**

Mobile 079 303 18 43

**MALEREI  
TRACHSEL**

Toffen · info@malerei-trachsel.ch



**Stefan Reusser GmbH**

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp    Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen    3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33  
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

\*Staldböher \*Fassaden \*Flachböcher \*Dachfenster \*Isolationen \*Spenglerei \*Blitzschutz \*Fensterböche \*Gerüste \*Dachreingung \*Reparaturen

## Ihr Partner in der Region



Service



SSANGYONG

ŠKODA



Service

## Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch

www.regelwerbung

## Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8  
3110 Münsingen  
Tel. 031 721 02 01  
Mobil 079 755 11 93

Käserstrasse 7  
3123 Belp  
Tel. 031 721 50 49  
Fax 031 721 50 03

## Ihre Schreinerei...

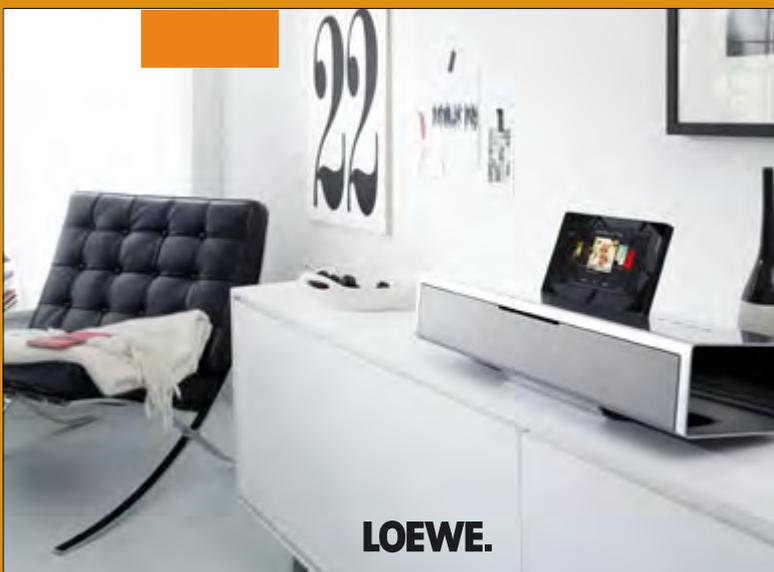
Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06  
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im  ried



## Die grosse Erlebniswelt für Bild, Ton und Wohnen!

Bernstrasse 95  
3122 Kehrsatz-Bern  
Telefon 031 963 15 15  
www.kilchenmann.ch

FIRST  
class  
CLASSIC SOUND SYSTEM

**Kilchenmann**  
AUDIO · TV · VIDEO

«**Allerlei aus unseren Lagerbeständen**» reichhaltig ausgestattet. Den Schwerpunkt der 10. Wechselausstellung bildet die Dokumentation über den Staatsmann und Industriellen **David Rudolf Bay** und seine einstige Tuchfabrik im Steinbach. Eine schillernde Persönlichkeit. Lasst euch überraschen! Jeder Turmbesuch erfüllt sowohl Erwartungen als auch Erinnerungen. Bedenket: Klassentreffen, Familien oder Geburtstagsfeste erhalten durch den Museumsbesuch eine besondere bereichernde Note.

**Achtung:** Am Pfingstsamstag, 26. Mai, ist das Museum geschlossen, sonst bis Ende Oktober jeden Samstag von 10 bis 16 Uhr offen. Gruppenbesuche jederzeit, Kontakt: 031 819 47 43.

## Musikschule

«**Brassissimo**»- **Megakonzert der Musikschule.** 60 jugendliche Blechbläserinnen und Blechbläser gemeinsam auf einer Bühne: Dieses einmalige Erlebnis sollten Liebhaberinnen und Liebhaber von Trompete, Waldhorn, Posaune, Euphonium, Tuba & Co. auf keinen Fall verpassen. Das fulminante Konzert im Aaresaal setzt den Schlusspunkt auf ein Spezialprojekt, das alle Lehrpersonen der Fachschaft «Blechbläser» gemeinsam während drei Wochen mit ihren Schülerinnen und Schülern durchgeführt haben: Anstatt normalen Instrumentalunterricht hatten die Blechbläserinnen und Blechbläser aus dem ganzen Gürbetal die Gelegenheit, in einem Ensemble nach Wahl ein Konzertstück zu erarbeiten. Auf diese Weise ent-

stand eine von unterschiedlichsten Besetzungen in unterschiedlichsten Stilen gespielte Konzertmusik, die sich nicht überhören lässt. Das Resultat davon ist am Sonntag, 13. Mai, um 18 Uhr zu hören – und wird ganz gewiss niemanden gelangweilt sitzen lassen.



**Sonntag, 13. Mai, 18 Uhr, Aaresaal, Dorfzentrum.**

### Redaktionsschluss

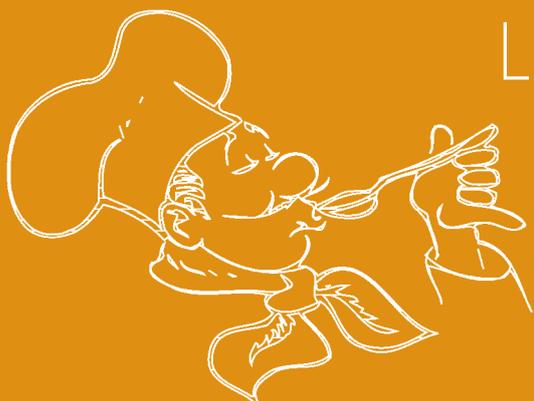
**für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:**

**Donnerstag, 31. Mai und Donnerstag, 5. Juli** (Eliane Schär), **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch) → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch) abrufbar.



Frühling an der Gürbe

Warum in die  
Ferne schweifen?  
Lassen Sie sich  
in der Nähe  
verwöhnen!



**Airport** Hotel • Bern-Belp • GmbH  
Restaurant

Flugplatzstrasse 57  
3123 Belp, Tel. 031 961 61 81

info@airhotel.ch www.airhotel.ch 7 Tage geöffnet

**JÄGERHEIM** 

Willy Brönnimann  
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).  
Bei der Aare und Giesse,  
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen  
März - Nov. Mo geschlossen

**Linde Belp**  
Rubigenstr. 46  
3123 Belp  
Tel. 031 819 60 03  
Fax 031 819 82 07  
www.linde-belp.ch

**Hotel  
Restaurant  
Bar**  
Eigene Wursterei  
Eigene Räucherei



**losteria**  
RISTORANTE PIZZERIA

365 Tage geöffnet

Mittags: Mo - Sa 11.00 - 14.00 Uhr  
Abends: Mo - So 17.00 - 23.00 Uhr

Dorfstrasse 10 - 3123 Belp - 031 819 40 50 - www.losteria.ch

CHINA-RESTAURANT  
**FREGATTE** 船

金 一帆风顺 满载而归

Dorfstrasse 49 • 3123 Belp

Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43



**Wir sind für Sie da!**

Ihre Terrasse  
direkt an der Aare  
bei der  
Hunzigenbrücke

Fam. Willy Wüthrich  
campagna-belp.ch  
+41 31 819 15 55  
campagna@swissonline.ch



**pistesued**  
restaurant & lounge

zum wohl.

Aemmenmattstrasse 43  
3123 Belp  
restaurant-pistesued.ch



**RÖSSLI**  **BELP**

Sonntag und  
Montag Ruhetag

www.roesslibelp.ch  
mail@roesslibelp.ch

Iris & Adrian  
Hiltbrand-Weyermann  
und Team

Telefon 031 819 01 14  
Fax 031 819 01 15

**KIORA**  
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr  
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr  
So 10.00-22.00 Uhr

Schlossliweg 5, 3123 Belp  
Tel. 031 819 17 04  
www.kiora.ch

DER NEUE  
**IN PLACE IN BELP**



**Steibach**

Konditorei - Tea Room  
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da  
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8  
031 819 15 65



**Vreni's Viehweid-Lädeli**  
Party-Service

**Metzgerei Jöhr AG**  
Viehweidstrasse 62  
3123 Belp  
Tel. 031 819 05 25  
Fax 031 819 05 27

7 Tage offen

ORIGINAL KUCHENRAUCH 

**KREUZ K BELP**

- Fondue Chinoise à discrétion - das Beste!
- Mahlzeitendienst 365 Tage im Jahr
- Partyservice

**Ins Kreuz ... aus Freude am Genuss!**  
031 819 42 40 / www.kreuz-belp.ch

**puccini**  
RISTORANTE & BAR

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, 031 812 02 02  
mail@puccinibelp.ch, www.puccinibelp.ch

**Restaurant Schmitte-Pintli**  
Gutbürgerliche Küche

**Metzgerei Jöhr AG**  
Viehweidstrasse 62  
3123 Belp  
Tel. 031 819 05 45  
Montag Ruhetag



**Restaurant Frohsinn**

Familie Silvia und Manfred Riepl  
Dorfstrasse 59  
Telefon 031 819 01 36  
Gutbürgerliche Küche  
www.frohsinn-belp.ch

